

STIHL

STIHL MS 194 T

Használati utasítás



Tartalomjegyzék

1	Előszó	2			
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk	2			
2.1	A figyelmeztetések jelölése a szövegben	2			
2.2	Szimbólumok a szövegben	3			
3	Áttekintés	3			
3.1	Motorfűrész	3			
3.2	Szimbólumok	5			
4	Biztonsági tudnivalók	5			
4.1	Figyelmeztető szimbólumok	5			
4.2	Rendeltetésszerű használat	5			
4.3	A felhasználóval szemben támasztott követelmények	6			
4.4	Ruházat és felszerelés	6			
4.5	Munkaterület és környezet	7			
4.6	Biztonságos állapot	7			
4.7	Üzemanyag és tankolás	9			
4.8	Munkálatok	10			
4.9	Visszaható erők	12			
4.10	Szállítás	13			
4.11	Tárolás	14			
4.12	Tisztítás, karbantartás és javítás	14			
5	A motorfűrész előkészítése a használatra	15			
5.1	A motorfűrész előkészítése a használatra	15			
6	A motorfűrész összeszerelése	15			
6.1	A vezetőlemez és a fűrészlánc fel- és leszerelése	15			
6.2	A fűrészlánc megfeszítése	16			
6.3	A fűrészlánc tapadóolaj betöltése	17			
7	A láncfék behelyezése és kioldása	18			
7.1	A láncfék beakasztása	18			
7.2	A láncfék kioldása	18			
8	Az üzemanyag keverése és a motorfűrész tankolása	18			
8.1	Üzemanyag keverése	18			
8.2	Motorfűrész megtankolása	19			
9	A motor indítása és leállítása	20			
9.1	A megfelelő indítási folyamat kiválasztása	20			
9.2	A motor előkészítése az indításhoz	20			
9.3	Motor indítása	21			
9.4	Motor leállítása	22			
10	A motorfűrész ellenőrzése	22			
10.1	A lánckerék ellenőrzése	22			
10.2	A vezetőlemez ellenőrzése	22			
10.3	A fűrészlánc ellenőrzése	23			
10.4	A láncfék vizsgálata	23			
10.5	Kezelőelemek vizsgálata	24			
10.6	A lánckenés vizsgálata	24			
11	Munkavégzés a motorfűrészszel	24			
11.1	A gázosító magasban végzendő munkákhoz való beállítása	24			
11.2	A gázosító beállítása -10 °C alatti hőmérsékleten való munkavégzéshez	25			
11.3	A motorfűrész tartása és vezetése	25			
11.4	Fűrészelés	26			
11.5	Gallyazás	26			
12	Munka után	26			
12.1	Munkavégzés után	26			
13	Szállítás	27			
13.1	A motorfűrész szállítása	27			
14	Tárolás	27			
14.1	A motorfűrész tárolása	27			
15	Tisztítás	27			
15.1	Motorfűrész tisztítása	27			
15.2	A vezetőlemez és a fűrészlánc tisztítása	28			
15.3	Gyújtógyertya tisztítása	28			
15.4	Levegőszűrő tisztítása	29			
16	Karbantartás	30			
16.1	Karbantartási időközök	30			

STIHL

Ez a használati utasítás szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosításra, a fordításra és az elektronikus rendszerekben történő feldolgozásra.

16.2 A vezetőlemez sorjátlanítása.....	30
16.3 A fűrészlánc élezése.....	30
17 Javítás.....	31
17.1 A motorfűrész, a vezetőlemez és a fűrészlánc javítása.....	31
18 Hibaelhárítás.....	32
18.1 Motorfűrész üzemzavarainak elhárítása.....	32
18.2 Végezze el a berendezés szabványos beállítását.....	34
18.3 Az üresjárat beállítása.....	34
18.4 Égéstér átszellőztetése.....	34
19 Műszaki adatok.....	36
19.1 Motorfűrész STIHL MS 194 T.....	36
19.2 Lánckerekek és láncsebességek.....	36
19.3 A vezetőlemezek minimális horonymélysége.....	36
19.4 Zaj- és rezgésértékek.....	36
19.5 REACH.....	36
19.6 Kipufogógáz emissziós értéke.....	36
20 Vezetőlemezek és fűrészláncok kombinációi.....	37
20.1 Motorfűrész STIHL MS 194 T.....	37
21 Pótalkatrészek és tartozékok.....	38
21.1 Pótalkatrészek és tartozékok.....	38
22 Ártalmatlanítás.....	38
22.1 A motorfűrész ártalmatlanítása.....	38
23 EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	38
23.1 Motorfűrész STIHL MS 194 T.....	38

1 Előszó

Tisztelt vevő!

Örvendünk, hogy a STIHL mellett döntött. Termékeinket csúcsmínőségben fejlesztjük ki és gyártjuk, ügyfelünk szükségleteinek megfelelően. Így nagy megbízhatóságú termékek jönnek létre, extrém igénybevétel esetén is.

STIHL a szerviz terén is csúcsmínőséget nyújt. Márkaszervizünk kompetens tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújt.

Köszönjük bizalmát, és sok örömet kívánunk a STIHL terméke használatával.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 A figyelmeztetések jelölése a szövegben



FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.

- A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

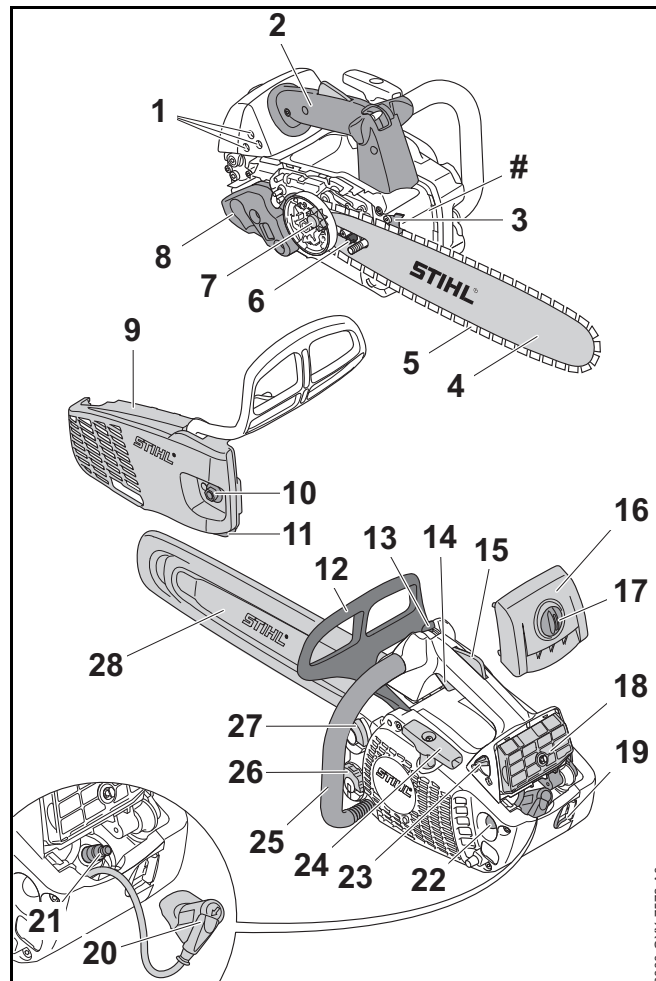
TUDNIVALÓ

Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.

- ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

2.2 Szimbólumok a szövegben

Ez a szimbólum a használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés**3.1 Motorfűrész****1 A gázosító beállítócsavarjai**

A gázosító beállítócsavarjai a gázosító beállítására szolgálnak.

2 Kezelőfogantyú

A kezelőfogantyú a motorfűrész kezelésére, tartására, vezetésére és hordozására szolgál.

3 Rönktámasz

A munkafolyamat közben a rönktámasz megtámasztja a motorfűrész a fán.

4 Vezetőlemez

A vezetőlemez vezeti a fűrészláncot.

5 Fűrészlánc

A fűrészlánc elvágja a fát.

6 Feszítőcsavar

A feszítőcsavar a láncfeszítés beállítására szolgál.

7 Lánckerék

A lánckerék hajtja meg a fűrészláncot.

8 Hangtompító

A hangtompító csökkenti a motorfűrész zajkibocsátását.

9 Lánckerékfedél

A lánckerékfedél lefedi a lánckereket és rögzíti a vezetőlemezt a motorfűrészhez.

10 Anya

Az anya rögzíti a lánckerékfedelelet a motorfűrészhez.

11 Láncfogó

A láncfogó felfogja a ledobódó vagy elszakadt fűrészláncot.

12 Elülső kézvédő

Az elülső kézvédő megvédi a bal kezét a fűrészláncal történő érintkezéstől, a láncfék beakasztására szolgál, és visszacsapódás esetén automatikusan kioldja a láncféket.

13 Kombiemeltyű

A kombiemeltyű az indításra, a működtetéshez történő beállításra és a motor leállítására szolgál.

14 Gázemeltyű

A gázemeltyű a motor gyorsítására szolgál.

15 Gázemeltyűzár

A gázemeltyűzár a gázemeltyű kireteszelésére szolgál.

16 Burkolat

A burkolat lefedi a motort.

17 Burkolatzár

A burkolatzár rögzíti a burkolatot a motorfűrészre.

18 Légszűrő

A légszűrő kiszűri a motor által beszívott levegőt.

19 Akasztógyűrű

Az akasztógyűrű a motorfűrész beakasztására szolgál a fán történő munkavégzéskor.

20 Gyújtógyertya-dugasz

A gyújtógyertya dugasz összeköti a gyújtóvezeték a gyújtógyertyával.

21 Gyújtógyertya

A gyújtógyertya meggyújtja a üzemanyag-levegő keveréket a motorban.

22 Kézi üzemanyagpumpa

A kézi üzemanyagpumpa megkönnyíti a motor indítását.

23 Az indítócsappantyú emeltyűje

Az indítócsappantyú emeltyűje a motor indítására szolgál.

24 Berántófogantyú

A berántófogantyú a motor indítására szolgál.

25 Fogantyúcső

A fogantyúcső a motorfűrész megtartására és vezetésére szolgál.

26 Olajtanksapka

Az olajtanksapka zárja le az olajtartályt.

27 Üzemanyagtartály zárósapkája

Az üzemanyagtartály zárósapkája lezárja az üzemanyagtartályt.

28 Láncvédő

A láncvédő megvédi a fűrészláncal történő érintkezéstől.

Gépszám

3.2 Szimbólumok

Ezek a szimbólumok lehetnek a motorfűrészén és a következőket jelentik:



Ez a szimbólum jelöli az üzemanyagtartályt.



Ez a szimbólum jelöli a fűrészlánc-tapadóolaj olajtartályát.



Ebbe az irányba történik a láncfék beakasztása vagy kioldása.



Ez a szimbólum megmutatja a fűrészlánc haladási irányát.



Forgatási irány a fűrészlánc megfeszítéséhez



Ez a szimbólum jelöli a kézi üzemanyagpumpát.



Ebbe az irányba állítja a kombiemeltyűt a motor leállításához.



Ebbe az állásba állítja a kombiemeltyűt a motor leállításához.



A kombiemeltyű ezen állásában működteti a motort.



A kombiemeltyű ezen állásában indítja be a motort.



Az indítócsappantyú emeltyűjének ezen állásában történik a motor előkészítése az indításra.



Az indítócsappantyú emeltyűjének ezen állásában indul be a motor.



LWA Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ban a 2000/14/EK irányelv szerint, a termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A motorfűrészén lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati útmutatót.



Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és védősisakot.



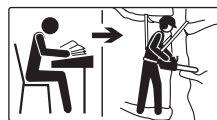
Viseljen vágásvédővel ellátott hosszúnadrágot és mindkét karján vágásvédőt.



Fogja két kézzel a motorfűrészét.



Tartsa be a visszacsapódásra vonatkozó biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



A motorfűrész csak akkor szabad használni, ha a felhasználó részesült a faápoló motorfűrész használatával kapcsolatos oktatásban.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL MS 194 T faápoló motorfűrész faápolásra és álló fa koronájában végzett fűrészelésre szolgál.

A motorfűrésztilos a talajon történő munkavégzésre használni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a motorfűrésztilos nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ A motorfűrésztilos a jelen használati útmutatóban leírt módon használja.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Azok a felhasználók, akik a faápoló motorfűrésztilos használatával kapcsolatban nem részesültek oktatásban, nem tudják a motorfűrésztilos veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati útmutatót.



- ▶ A motorfűrésztilos csak akkor szabad használni, ha a felhasználó részesült a faápoló motorfűrésztilos használatával kapcsolatos oktatásban.

- ▶ Amennyiben a motorfűrésztilos továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati útmutatót is.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszerviileg és szellemi képességeinél fogva képes a motorfűrésztilos kezelni, és tud azzal dolgozni.
 - A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a motorfűrésztilos veszélyeit.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó részesült STIHL márkaszakszerviz vagy szakértő személy általi oktatásban, mielőtt először használná a motorfűrésztilos.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.

- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

- A motorfűrésztilos gyújtóberendezése elektromágneses erőteret gerjeszt. Az elektromágneses erőter befolyásolhatja a szívritmus-szabályozókat. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Ha a felhasználó szívritmus-szabályozót hord: Bizonyosodjon meg arról, hogy a berendezés a szívritmus-szabályozóra nincs hatással.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a motorfűrésztilosba. A kezelő súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Kösse össze a hosszú haját és így biztosítsa, hogy ne csípődhessen be a motorfűrésztilosba.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A kezelő megsérülhet.



- ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüveget az EN 166 szabvány szerint vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően bevizsgálják, és a megfelelő jelöléssel ellátva kaphatók a boltban.

- ▶ A STIHL ajánlja az arcvédő használatát.
- ▶ Viseljen hosszú ujjú, szorosan illeszkedő felsőrészt.

- Munka közben zaj keletkezik. A zaj halláskárosodást okozhat.



- ▶ Viseljen hallásvédőt.

- A leeső tárgyak fejsérüléseket okozhatnak.



- ▶ Ha munka közben tárgyak zuhanhatnak le: Viseljen védősisakot.

- Munkavégzés közben por kavarodhat fel és gőz keletkezhet. A belélegzett por és gőz károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
 - ▶ Ha por keveredik fel és gőz keletkezik: Viseljen porvédőmaszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a motorfűrészbe. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ Viseljen testhez simuló ruházatot.
 - ▶ Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Munkavégzés közben a felhasználó hozzáérhet a forgó fűrészláncához. A kezelő súlyos sérülést szenvedhet.



- ▶ Viseljen vágásvédővel ellátott hosszúnadrágot és mindkét karján vágásvédőt.

- A felhasználó munka közben megvághatja magát a fával. Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó hozzáérhet a fűrészláncához. A kezelő megsérülhet.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. Ha a felhasználó hozzáér a forgó fűrészláncához, megvághatja magát. A kezelő megsérülhet.
 - ▶ Viseljen vágásvédővel ellátott, motorfűrész ellen védő csizmát.
- Amennyiben a fán dolgozik, a felhasználó lezuhanhat. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Viseljen lezuhanás elleni védőfelszerelést.

4.5 Munkaterület és környezet

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a motorfűrész és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A beavatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol a munkaterülettől.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül a motorfűrész.
 - ▶ Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a motorfűrészrel játszani.
- Amikor a motor jár, forró kipufogógázok áramlanak a hangtompítóból. A forró kipufogógázok meggyújthatnak gyúlékony anyagokat és tüzeket okozhatnak.
 - ▶ Tartsa távol a kipufogógáz sugarát a gyúlékony anyagoktól.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Motorfűrész

A motorfűrész akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A motorfűrész hibátlan.

- Nem lép ki üzemanyag a motorfűrészből.
- Az üzemanyagtartály zárósapkája és az olajtartály le vannak zárva.
- A motorfűrész tiszta.
- A láncfogó fel van szerelve és sértetlen.
- A láncfék működik.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- A lánc kenése működik.
- A kopásnyomok a lánckeréken nem mélyebbek 0,5 mm-nél.
- Egy ebben a használati útmutatóban megadott vezetőlemez és fűrészlánc kombináció van beszerelve.
- A vezetőlemez és a fűrészlánc szakszerűen vannak beszerelve.
- A fűrészlánc megfelelően feszül.
- Kizárólag ehhez a motorfűrészhez illő, eredeti STIHL tartozék van beszerelve.
- A tartozék megfelelően van beszerelve.


▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak és üzemanyag léphet ki. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült motorfűrészszel.
 - ▶ Ha üzemanyag lép ki a motorfűrészszel: Ne dolgozzon a motorfűrészszel és keressen fel egy STIHL márkaszervizt.
 - ▶ Zárja le az üzemanyagtartály zárósapkáját és az olajtartályt.
 - ▶ Ha a motorfűrész bepiszkolódott: Tisztítsa meg a motorfűrészszel.
 - ▶ Csak felszerelt és sértetlen láncfogóval dolgozzon.

- ▶ Ne módosítsa a motorfűrészszel. Kivétel: Egy ebben a használati útmutatóban megadott vezetőlemez és fűrészlánc kombináció van beszerelve.
- ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a motorfűrészszel.
- ▶ Kizárólag ehhez a motorfűrészszelhez illő eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
- ▶ A vezetőlemezt és a fűrészláncot a jelen használati útmutatóban leírt módon szerelje fel.
- ▶ A tartozékokat a jelen használati útmutatóban, illetve a tartozékok használati útmutatójában leírt módon szerelje fel.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat a motorfűrészszel nyílásaiba.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

4.6.2 Vezetőlemez

A vezetőlemez akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A vezetőlemezen nincs sérülés.
- A vezetőlemez nincs eldeformálódva.
- A horony mélysége megegyezik a horony minimális mélységével, vagy meghaladja azt,  19.3.
- A horony gerincek sorjamentesek.
- A horony nem szűkült be vagy terült szét.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Biztonságtechnikai szempontból kifogásolható állapotban a vezetőlemez nem tudja a fűrészláncot helyesen vezetni. A forgó fűrészlánc leugorhat a vezetőlemezzel. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült vezetőlemezzel.
 - ▶ Ha a horony mélysége nem éri el a minimális értéket: Cserélje ki a vezetőlemezt.
 - ▶ Sorjáltanítsa a vezetőlemezt heti rendszerességgel.

- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

4.6.3 Fűrészlánc

A fűrészlánc akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A fűrészláncon nincsenek sérülések.
- A fűrészlánc élezése megfelelő.
- A vágófogakon lévő kopásjelölések láthatóak.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült fűrészláncsal.
 - ▶ Szakszerűen élezze meg a fűrészláncot.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.7 Üzemanyag és tankolás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az ehhez a motorfűrészhez használt üzemanyag benzin és kétütemű motorolaj keverékéből áll. Az üzemanyag és a benzin rendkívül gyúlékonyak. Ha az üzemanyag vagy a benzin nyílt lánggal vagy forró tárgyakkal kerül kapcsolatba, az üzemanyag és a benzin tüzet és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Óvja az üzemanyagot és a benzint a nyílt lángtól és hőtől.
 - ▶ Ne csepegtesse el az üzemanyagot és a benzint.
 - ▶ Dohányozni tilos!
 - ▶ Ne tankoljon láng közelében.

- ▶ Tankolás előtt állítsa le a motort és várja meg, amíg lehűl.
- ▶ A tankolási helytől legalább 3 méter távolságban indítsa csak be a motort.
- A belélegzett üzemanyag gőzök és benzingőzök mérgezőek lehetnek.
 - ▶ Ne lélegezze be az üzemanyag gőzöket és a benzingőzöket.
 - ▶ Tankoljon jól szellőző helyen.
- Munka közben vagy nagyon meleg környezetben a motorfűrész felmelegszik. Az üzemanyag fajtájától, a magasságtól, a külső hőmérséklettől és a motorfűrész hőmérsékletétől függően kitágul az üzemanyag, és az üzemanyag tartályban túlnyomás keletkezhet. Amikor az üzemanyag tartály zárósapkáját kinyitják, az üzemanyag kifröccsenhet és meggyulladhat. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja lehűlni a motorfűrész, mielőtt kinyitja az üzemanyag tartály zárósapkáját.
 - ▶ Az üzemanyag tartály zárósapkáját lassan, és ne egy folyamatos mozdulattal nyissa ki.
- Az a ruhadarab, amely érintkezésbe került az üzemanyaggal vagy a benzinnel, könnyebben gyullad meg. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha a ruha érintkezésbe kerül az üzemanyaggal vagy a benzinnel: Cseréljen ruhát.
- Az üzemanyag, a benzin és a kétütemű motorolaj veszélyeztethetik a környezetet.
 - ▶ Ne csepegtesse el az üzemanyagot, a benzint és a kétütemű motorolajat.
 - ▶ Az üzemanyagot, a benzint és a kétütemű motorolajat előírás szerint és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

- Ha üzemanyag, benzin és a kétütemű motorolaj bőrrrel vagy a szemmel kerül érintkezésbe, bőr- és szemirritáció következhet be.
 - ▶ Kerülje az érintkezést az üzemanyaggal, a benzinnel és a kétütemű motorolajjal.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
 - ▶ Amennyiben szembe került: Öblítse a szemet legalább 15 percen át bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- A motorfűrész gyújtóberendezése szikrát gerjeszt. A szikrák kifelé távozhatnak, és gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A használati útmutatóban megadott gyújtógyertyát használjon.
 - ▶ Csavarja be a gyújtógyertyát és húzza meg szorosra.
 - ▶ Erősen nyomja rá a gyújtógyertya dugaszt.
- Ha a motorfűrész olyan üzemanyaggal tölti meg, amelyet nem megfelelő benzinnel vagy nem megfelelő kétütemű motorolajjal kevertek, vagy nem megfelelő a benzin és a kétütemű motorolaj keverék aránya, a motorfűrész megrongálódhat.
 - ▶ Az üzemanyagot a jelen használati útmutatóban leírt módon keverje.
- Ha az üzemanyagot hosszabb ideig fogja tárolni, a benzin és a kétütemű motorolaj keveréke szétválhat. Ha a motorfűrész különvált üzemanyaggal tankolja meg, a motorfűrész megrongálódhat.
 - ▶ Mielőtt megtankolja a motorfűrész: Keverje át az üzemanyagot.
 - ▶ Olyan benzinből és kétütemű motorolajból álló keveréket használjon, amely nem régebbi 30 napnál (STIHL MotoMix: 2 év).

4.8 Munkálatok

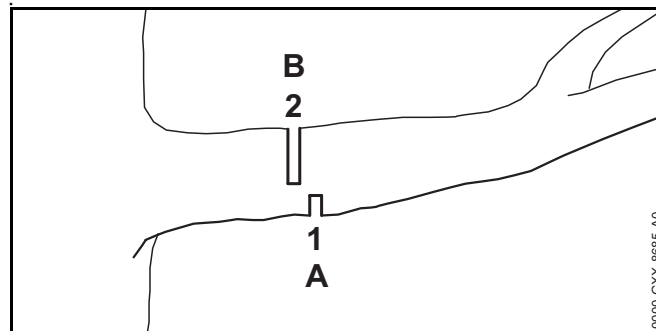
4.8.1 Fűrészelés

FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a munkaterületen kívül nem tartózkodnak mások hallótávolságon belül, vészhelyzetben nem tudnak Önnek segítséget nyújtani.
 - ▶ Biztosítsa, hogy valaki tartózkodjon a munkaterületen kívül, hallótávolságon belül.
- Ha a felhasználó nem megfelelően indítja a motort, a felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett. A kezelő súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ A motort a jelen használati útmutatóban leírt módon indítsa.
 - ▶ Amennyiben a fűrészlánc talajt vagy tárgyat érint: Ne indítsa be a motort.
- A kezelő bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett, megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Dolgozzon nyugodtan és meggondoltan.
 - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a motorfűrészsel.
 - ▶ Egyedül kezelje a motorfűrész.
 - ▶ Vállmagasság felett dolgozni tilos.
 - ▶ Ügyeljen az akadályokra.
 - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznek: Iktasson be egy szünetet.
- Amennyiben a fán dolgozik, a motorfűrész leeshet. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A motorfűrész az akasztógyűrűn keresztül biztosítsa.
- Ha a motor jár, kipufogógázokat bocsát ki. A belélegzett kipufogógázok mérgező hatással lehetnek személyekre.
 - ▶ Ne lélegezze be a kipufogógázokat.
 - ▶ A motorfűrész jól szellőző helyen használja.

- ▶ Ha rosszullét, fejfájás, látási zavarok, hallási zavarok vagy szédülés jelentkezne: Hagyja abba a munkát és forduljon orvoshoz.
- Ha a felhasználó hallásvédőt visel és a motor jár, a felhasználó kevésbé hallja és kevésbé tudja felmérni a zajokat.
 - ▶ Dolgozzon nyugodtan és meggondoltan.
- Ha dolgozik a motorfűrészszel és a kombiemeltyű állásban van, a kezelő nem tudja kontroll alatt tartani a motorfűrészszel. A kezelő súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy a kombiemeltyű munkavégzéskor állásban van.
 - ▶ A motort a jelen használati útmutatóban leírt módon indítsa.
- Ha úgy ad gázt, hogy a láncfék be van akasztva, a láncfék megsérülhet.
 - ▶ Fűrészelés előtt oldja ki a láncfékét.
- A forgó fűrészlánc vágási sérüléseket okozhat a felhasználónak. A kezelő súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Ne érintse meg a körbefutó fűrészláncot.
 - ▶ Amennyiben a fűrészláncot tárgy akadályozza: Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- A forgó fűrészlánc felforrósodik és kitágul. Ha a fűrészlánc kenése nem megfelelő és nincs megfelelően utánfeszítve, akkor a fűrészlánc leugorhat a vezetőlemezről, vagy elszakadhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Használjon fűrészlánc-tapadóolajat.
 - ▶ Munka közben rendszeresen ellenőrizze az olajtartály töltöttségi szintjét. Mielőtt felkenné a fűrészlánc-tapadóolajat: Töltsön be fűrészlánc-tapadóolajat.
 - ▶ Munka közben rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét. Ha nem feszül eléggé a fűrészlánc: Feszítse meg a fűrészláncot.
- Amennyiben a motorfűrész munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a motorfűrész nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja abba a munkát és forduljon STIHL márkaszervizhez.
- Munkavégzés közben a motorfűrész rezgéseket generálhat.
 - ▶ Viseljen kesztyűt.
 - ▶ Tartson munkaszüneteket.
 - ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyat ér, szikrák keletkezhetnek. A szikrák gyúlékony környezetben tüzet okozhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony környezetben.
- Ha elengedi a gázemeltyűt, egy rövid ideig még tovább mozog a fűrészlánc. A mozgó fűrészlánc vágások személyi sérülést okozhat. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Várja meg, amíg leáll a fűrészlánc.

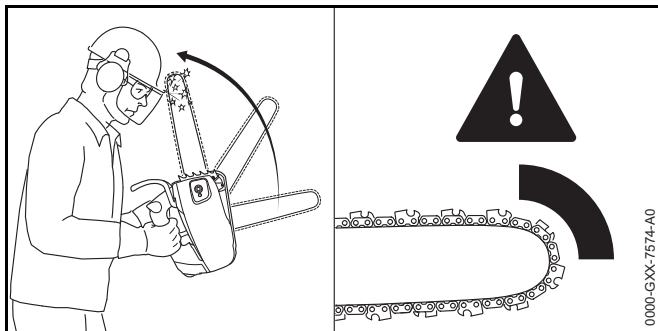
▲ FIGYELMEZTETÉS



- Ha a fűrészelt fa feszül, a vezetőlemez becsípődhet. A felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett, és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Először mindig fűrészljen be tehermentesítő vágást (1) a nyomott oldalon (A) és csak ezután végezzen eltoltan egy választóvágást (2) a törzs irányába, a húzott oldalon (B).

4.9 Visszaható erők

4.9.1 Visszacsapódás

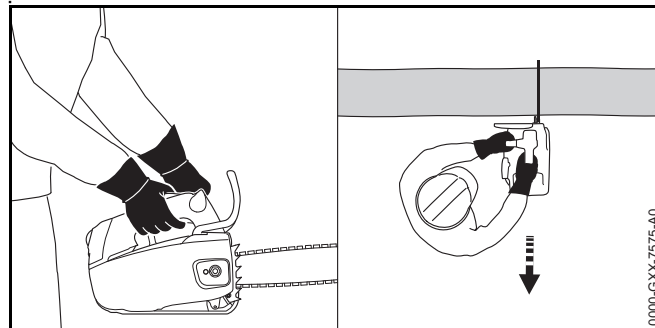


A visszacsapódásnak a következő okai lehetnek:

- A forgó fűrészlánc a vezetőlemez csúcsának felső negyede körüli területen kemény tárgyba ütközik, és gyorsan lefékeződik.
- A forgó fűrészlánc a vezetőlemez csúcsánál becsípődik.

A láncfék nem tudja megakadályozni a visszacsapódást.

▲ FIGYELMEZTETÉS



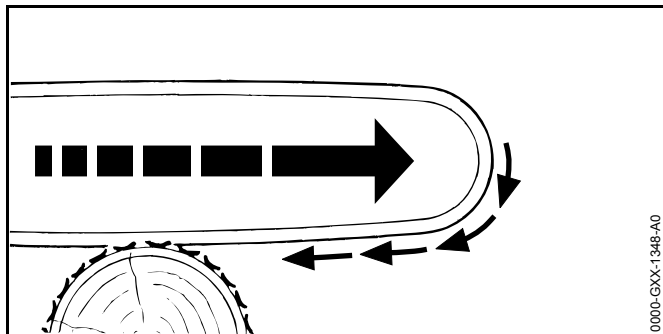
- Visszacsapódáskor a motorfűrész felrepülhet a kezelő irányába. A felhasználó, különösen a rövid fogantyútávolsággal bíró fogantyúrendszer kiképezése miatt, elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet el.



- ▶ Fogja két kézzel a motorfűrész.

- ▶ Fogja két kézzel a motorfűrész.
- ▶ Testrészeit tartsa távol a motorfűrész meghosszabbított kilengési területétől.
- ▶ A használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
- ▶ Ne dolgozzon a vezetőlemez csúcsának felső negyede körüli területtel.
- ▶ Megfelelően megélezett és megfeszített fűrészláncsal dolgozzon.
- ▶ Használjon csökkentett visszacsapódású fűrészláncot.
- ▶ Használjon kis vezetőlemezzel ellátott vezetőlemezt.
- ▶ Teljes gázzal fűrészljen.

4.9.2 Behúzás

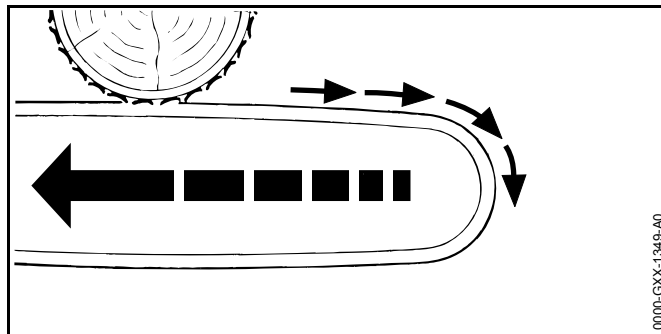


Ha a vezetőlemez alsó oldalával dolgozik, akkor a motorfűrész a felhasználótól távolodó irányba fog húzni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyba ütközik, és gyorsan lefékeződik, akkor a motorfűrész hirtelen nagyon gyorsan a felhasználótól távolodó irányba fog húzni. A felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett, és súlyosan vagy halálosan megsérülhet.
 - ▶ Fogja két kézzel a motorfűrész.
 - ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
 - ▶ A vezetőlemezt egyenesen vezesse a vágásban.
 - ▶ Illessze megfelelően a rönktámaszt.
 - ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.

4.9.3 Visszaütés



Ha a vezetőlemez felső oldalával dolgozik, akkor a motorfűrész visszaüt a felhasználótól irányába.

▲ FIGYELMEZTETÉS

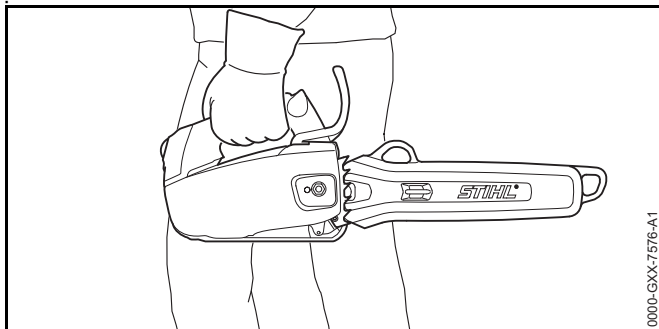
- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyba ütközik, és gyorsan lefékeződik, akkor előfordulhat, hogy a motorfűrész hirtelen nagyon gyorsan visszaüt a felhasználótól felé. A felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett, és súlyosan vagy halálosan megsérülhet.
 - ▶ Fogja két kézzel a motorfűrész.
 - ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
 - ▶ A vezetőlemezt egyenesen vezesse a vágásban.
 - ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.

4.10 Szállítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a motorfűrész felborulhat vagy mozoghat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Állítsa le a motort.
 - ▶ Akassza be a láncféket.
 - ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.

- ▶ Biztosítsa a motorfűrésztest feszítőhevederrel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.



- A motor járátása után a hangtompító és a motor forró lehet. A kezelő megégetheti magát.
 - ▶ A motorfűrésztest szállításkor úgy vigye a bal kezével a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a vezetőlemez hátrafelé mutasson.

4.11 Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a motorfűrész veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Állítsa le a motort.
 - ▶ Akassza be a láncféket.
 - ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
 - ▶ A motorfűrész gyermekektől távol tartandó.
- A motorfűrész elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsdásodhatnak. A motorfűrész megromolódhat.
 - ▶ A motorfűrésztest tisztán és szárazon tárolja.

4.12 Tisztítás, karbantartás és javítás












▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során jár a motor, a fűrészlánc akaratlanul elindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Állítsa le a motort.
 - ▶ Akassza be a láncféket.
- A motor járátása után a hangtompító és a motor forró lehet. Égési sérüléseket szenvedhetnek el.
 - ▶ Várjon, amíg a hangtompító és a motor lehűlnék.
- A dörzshatású tisztítószer, vízsugárral való tisztítás vagy hegyes tárgyak megrongálhatják a motorfűrésztest, a vezetőlemezt és a fűrészláncot. Amennyiben a motorfűrésztest, a vezetőlemezt, vagy a fűrészláncot nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válhatnak. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ A motorfűrésztest, a vezetőlemezt és a fűrészláncot a jelen használati útmutatóban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a motorfűrésztest nem a jelen használati útmutatóban leírtak szerint tartja karban vagy javítja, előfordulhat, hogy az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ A motorfűrész karbantartását és javítását a jelen használati útmutatóban leírt módon végezze.
- Amennyiben a vezetőlemezt és a fűrészláncot nem a jelen használati útmutatóban leírtak szerint tartja karban vagy javítja, előfordulhat, hogy az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ A vezetőlemez és a fűrészlánc karbantartását és javítását a jelen használati útmutatóban leírt módon végezze.
- A fűrészlánc tisztításakor, karbantartásakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A felhasználó sérülést szenvedhet el.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

5 A motorfűrész előkészítése a használatra

5.1 A motorfűrész előkészítése a használatra


Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
 - Motorfűrész,  4.6.1.
 - Vezetőlemez,  4.6.2.
 - Fűrészlánc,  4.6.3.
- ▶ Tisztítsa meg a motorfűrész,  15.1.
- ▶ Szerelje fel a vezetőlemezt és a fűrészláncot,  6.1.1.
- ▶ Feszítse meg a fűrészláncot,  6.2.
- ▶ Töltse be a fűrészlánc-tapadóolajat,  6.3.
- ▶ Vizsgálja meg a láncféket,  10.4.
- ▶ Tankolja meg a motorfűrész,  8.2.
- ▶ Ellenőrizze a kezelőelemeket,  10.5.
- ▶ Vizsgálja meg a lánckenést,  10.6.
- ▶ Amennyiben nem tudja az összes lépést kivitelezni: Ne használja a motorfűrész és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

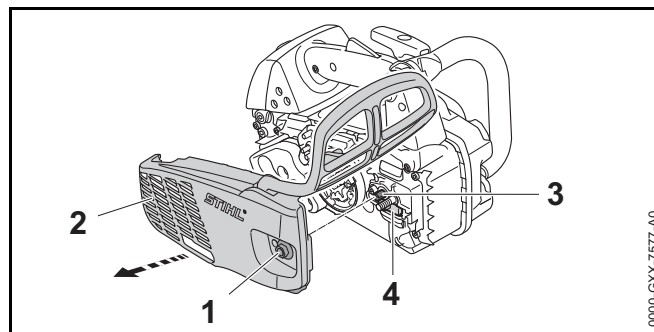
6 A motorfűrész összeszerelése

6.1 A vezetőlemez és a fűrészlánc fel- és leszerelése

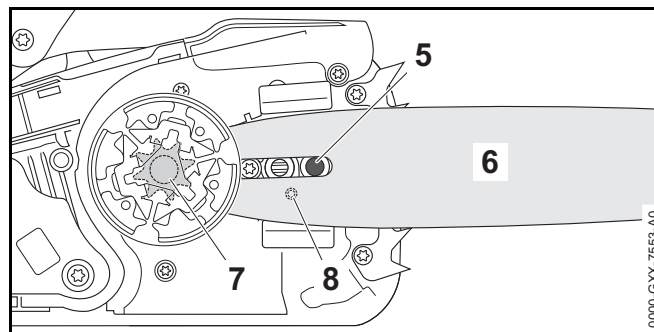
6.1.1 A vezetőlemez és a fűrészlánc felszerelése

A lánckerékhez illő és engedélyezetten beépíthető vezetőlemez és fűrészlánc kombinációkat a műszaki adatok tartalmazzák,  20.1.

- ▶ Állítsa le a motort és oldja ki a láncféket.

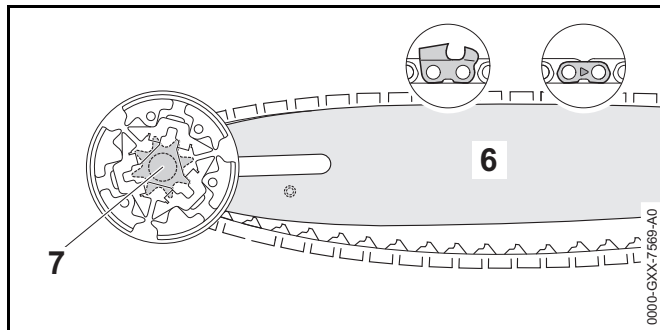


- ▶ Forgassa az anyát (1) az óramutató járásával ellentétes irányba addig, hogy a lánckerékfedelelet (2) le lehessen venni.
- ▶ Vegye le a lánckerékfedelelet (2).
- ▶ Addig csavarja a feszítőcsavart (3) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a bal feszítőretesz (4) ráfeküdjön a házra.

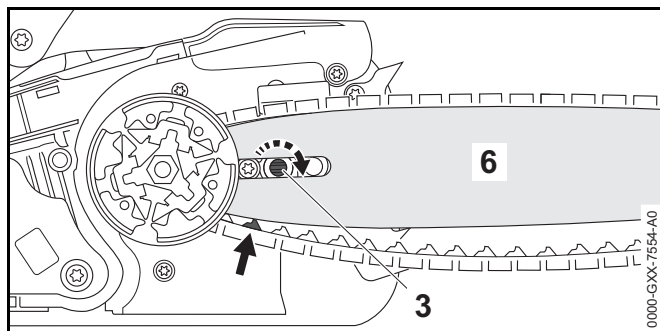


- ▶ Helyezze a vezetőlemezt úgy a motorfűrészre, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
 - A kötőcsavar (5) a vezetőlemez (6) hosszú furatában helyezkedik el.
 - A feszítőretesz (4) csapja a vezetőlemez (6) furatában (8) helyezkedik el.

A vezetőlemez (6) iránya nem játszik szerepet. A vezetőlemezen (6) lévő nyomtatott felirat fejjel lefelé is állhat.



- ▶ Helyezze a fűrészláncot a lánckerék (7) köré úgy, hogy a fűrészlánc vezetőszelei a lánckerék (7) fogaiban helyezkedjenek el.
- ▶ Helyezze be a fűrészláncot a vezetőlemez (6) hornyába úgy, hogy a fűrészlánc összekötőszemein lévő nyilak a haladási irányban felfelé mutassanak.



- ▶ Forgassa addig a feszítőcsavart (3) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a fűrészlánc felfeküdjön a vezetőlemezen. Eközben vezesse be a fűrészlánc vezetőszeleit a vezetőlemez hornyába. A vezetőlemez (6) és a fűrészlánc felfekszik a motorfűrészre.
- ▶ A lánckerékfedelelet (2) úgy fektesse fel a motorfűrészre, hogy az egy vonalban legyen motorfűrészszel.
- ▶ Csavarja fel az anyát (1) és húzza meg.

6.1.2 A vezetőlemez és a fűrészlánc leszerelése

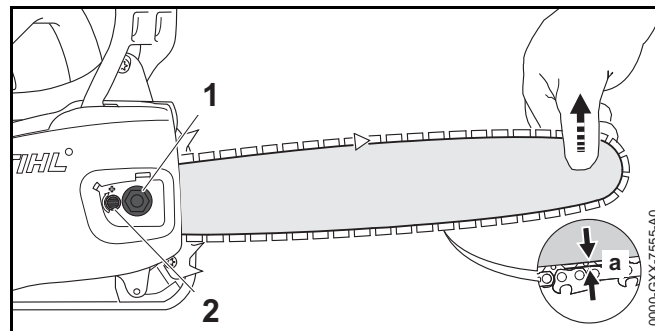
- ▶ Állítsa le a motort és oldja ki a lánccféket.

- ▶ Forgassa az anyát az óramutató járásával ellentétes irányba addig, hogy a lánckerékfedelelet le lehessen venni.
- ▶ Vegye le a lánckerékfedelelet.
- ▶ Forgassa el ütközésig a feszítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba. A fűrészlánc meglazult.
- ▶ Vegye le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

6.2 A fűrészlánc megfeszítése

Munka közben a fűrészlánc kitágul vagy összehúzódik. A fűrészlánc feszessége megváltozik. Munka közben rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét, és végezzen utánfeszítést.

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a lánccféket.



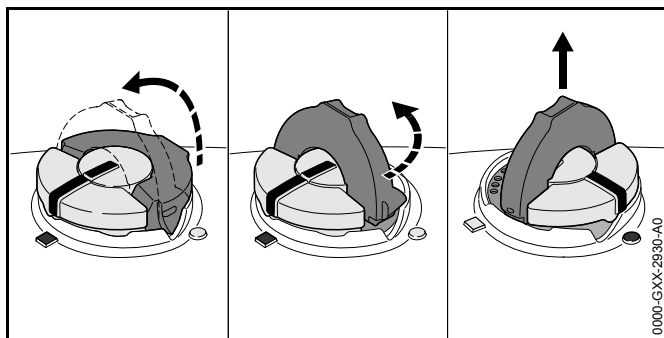
- ▶ Lazítsa meg az anyát (1).
- ▶ Oldja ki a lánccféket.
- ▶ Emelje meg a vezetőlemezt a csúcsánál, és addig forgassa a feszítőcsavart (2) az óramutató járásával egyező vagy azzal ellentétes irányba, hogy teljesülnek a következő feltételek:
 - A vezetőlemez közepén az a távolság 1 mm és 2 mm közötti.
 - A fűrészláncot még két ujjal és csekély erő kifejtéssel át lehet húzni a vezetőlemezen.
- ▶ Emelje meg még jobban a vezetőlemezt a csúcsánál, és húzza meg az anyát (1) szorosan.
- ▶ Amennyiben a vezetőlemez közepén az a távolság nem 1 mm és 2 mm közötti: Feszítse meg ismét a fűrészláncot.

6.3 A fűrészlánc tapadóolaj betöltése

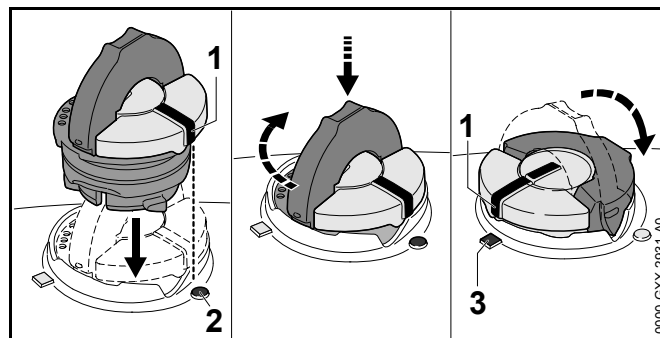
A fűrészlánc tapadóolaj keni és hűti a körbefutó fűrészláncot.

A STIHL azt javasolja, használjon STIHL fűrészlánc-tapadóolajat vagy más, a motorfűrészek számára engedélyezett fűrészlánc-tapadóolajat.

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékot.
- ▶ Tegye a motorfűrész egy sík felületre úgy, hogy az olajtanksapka felfelé nézzen.
- ▶ Tisztítsa meg az olajtanksapka környékét nedves kendővel.



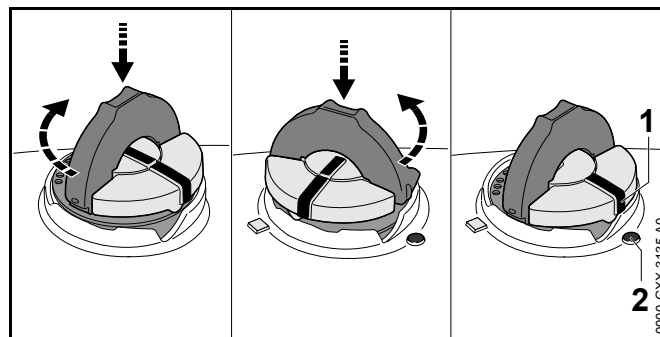
- ▶ Pattintsa fel az olajtanksapka kengyelét.
- ▶ Forgassa el ütközésig az olajtanksapkát az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Vegye le az olajtanksapkát.
- ▶ Töltse be a fűrészlánc-tapadóolajat úgy, hogy az ne locsanjon ki, és az olajtartályt ne töltse színültig.
- ▶ Ha az olajtanksapka kengyele bepattant: Hajtsa fel a kengyelt.



- ▶ Az olajtanksapkát úgy helyezze be, hogy a jelölés (1) a jelölésre (2) mutasson.
- ▶ Nyomja le az olajtanksapkát és csavarja el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba. Az olajtanksapka hallhatóan bekattan. A jelölés (1) a jelölésre (3) mutat.
- ▶ Ellenőrizze le, hogy az olajtanksapka felfelé lehúzóható-e.
- ▶ Amennyiben az olajtanksapkát nem lehet felfelé húzni: Hajtsa le az olajtanksapka kengyelét. Ezzel az olajtartályt lezárta.

Amennyiben az olajtanksapkát felfelé le lehet húzni, a következő lépéseket kell megtennie:

- ▶ Helyezze be az olajtanksapkát tetszőleges helyzetben.



- ▶ Nyomja le az olajtanksapkát és csavarja el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.

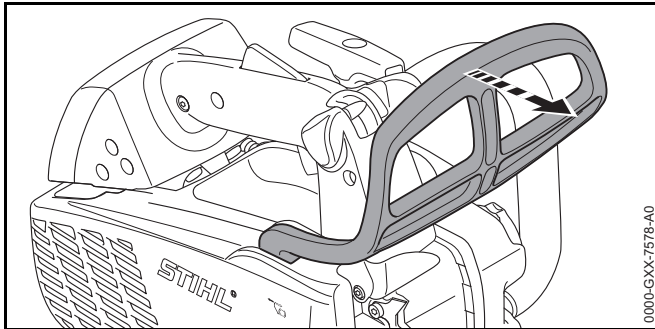
- ▶ Nyomja le az olajtanksapkát és addig csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba addig, hogy a jelölés (1) a jelölésre (2) mutasson.
- ▶ Próbálja meg ismét bezárni az olajtartályt.
- ▶ Ha még mindig nem tudja bezárni az olajtartályt: Ne dolgozzon a motorfűrészszel és keressen fel egy STIHL márkaszervizt. A motorfűrész nincs biztonságos állapotban.

7 A láncfék behelyezése és kioldása

7.1 A láncfék beakasztása

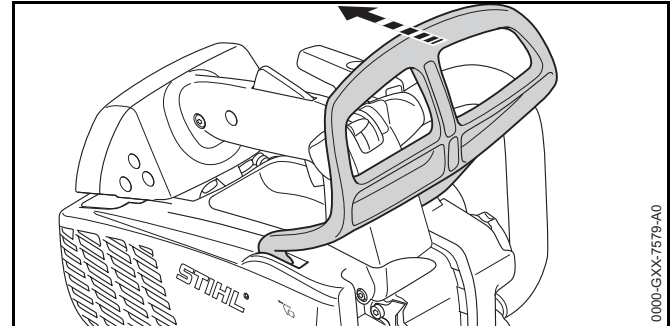
A motorfűrész láncfékkel van felszerelve.

A kézvédő tömegtehetetlensége miatt a láncfék beakasztása automatikusan megtörténik a fűrész megfelelően erős visszacsapódása esetén, de a kezelő is beakaszthatja.



- ▶ Nyomja el a kézvédőt a bal kezével a fogantyúcsőtől távolodó irányba. A kézvédő hallhatóan bekattan. Be van akasztva a láncfék.

7.2 A láncfék kioldása



- ▶ Húzza a kézvédőt a bal kezével a kezelő irányába. A kézvédő hallhatóan bekattan. A láncfék kioldása befejeződött.

8 Az üzemanyag keverése és a motorfűrész tankolása

8.1 Üzemanyag keverése

Az ehhez a motorfűrészhez szükséges üzemanyag benzin és kétütemű motorolaj keverékéből áll, 1:50 keverési arányban.

A STIHL a készre kevert STIHL MotoMix üzemanyagot ajánlja.

Amennyiben az üzemanyagot saját maga keveri, csak STIHL kétütemű motorolajat, vagy másik nagy teljesítményű motorolajat szabad használnia, a következő osztályokból: JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC vagy ISO-L-EGD.

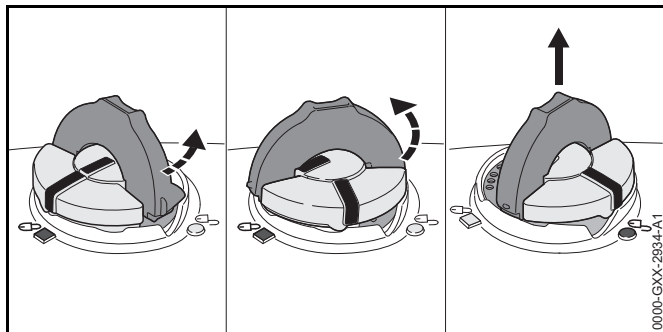
A STIHL a STIHL HP Ultra kétütemű motorolaj vagy azzal egyenértékű nagy teljesítményű motorolaj használatát írja elő, hogy a gép teljes élettartamán keresztül biztosítani tudja az emissziós határértékeket.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a benzin oktánszáma legalább 90 ROZ, a benzin alkoholtartalma pedig legfeljebb 10 %.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az alkalmazott kétütemű motorolaj megfelel az elvárásoknak.

- ▶ A kívánt üzemanyag-mennyiségtől függően határozza meg az 1:50 arányú keverékhez a kétütemű motorolaj és a benzin helyes mennyiségét. Példák üzemanyag-keverékre:
 - 20 ml kétütemű motorolaj, 1 liter benzin
 - 60 ml kétütemű motorolaj, 3 liter benzin
 - 100 ml kétütemű motorolaj, 5 liter benzin
- ▶ Öntsön először kétütemű motorolajat, majd benzint egy tiszta, üzemanyag tárolására jóváhagyott kannába.
- ▶ Keverje át az üzemanyagot.

8.2 Motorfűrész megtankolása

- ▶ Állítsa le a motort és akassa be a láncfékét.
- ▶ Várja meg, amíg a motorfűrész lehül.
- ▶ Helyezze a motorfűrész egy sík felületre úgy, hogy az üzemanyagtartály zárósapkája felfelé nézzen.
- ▶ Tisztítsa meg az üzemanyagtartály zárósapkája környékét nedves kendővel.
- ▶ Pattintsa fel az üzemanyagtartály zárósapkájának kengyelét.



FIGYELMEZTETÉS

Munka közben vagy nagyon meleg környezetben a motorfűrész felmelegszik. Az üzemanyag fajtájától, a magasságtól, a külső hőmérséklettől és a motorfűrész hőmérsékletétől függően kitágul az üzemanyag, és az üzemanyagtartályban túlnyomás keletkezhet. Amikor az üzemanyagtartály zárósapkáját kinyitják, az üzemanyag

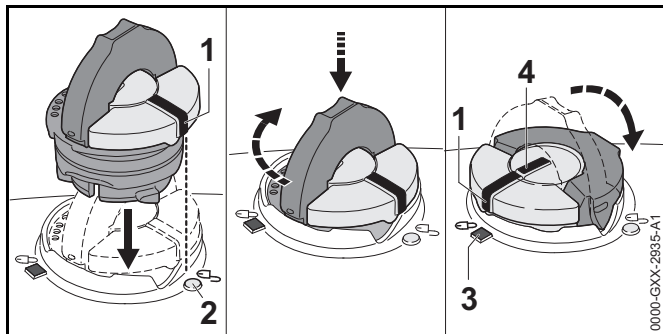
kifröccsenhet és meggyulladhat. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Hagyja lehűlni a motorfűrész, mielőtt kinyitja az üzemanyagtartály zárósapkáját.
 - ▶ Az üzemanyagtartály zárósapkáját lassan, és ne egy folyamatos mozdulattal nyissa ki.
-
- ▶ Forgassa el az üzemanyagtartály zárósapkáját az óramutató járásával ellentétes irányba kb. 1/8 fordulattal. Ha az üzemanyagtartály nyomás alatt van, a túlnyomás hallhatóan megszűnik.
 - ▶ Ha a túlnyomás teljesen megszűnt: Addig fordítsa az üzemanyagtartály zárósapkáját az óramutató járási irányával ellentétes irányba, hogy az üzemanyagtartály zárósapkáján lévő és az üzemanyagtartályon lévő jelölések egymással egy vonalba essenek.
 - ▶ Vegye le az üzemanyagtartály zárósapkáját.

TUDNIVALÓ

Az üzemanyag keveréke fény, napsütés és szélsőséges hőmérsékletek hatására gyorsabban különválhat. Ha a motorfűrész különvált üzemanyaggal tankolja meg, a motorfűrész megrongálódhat.

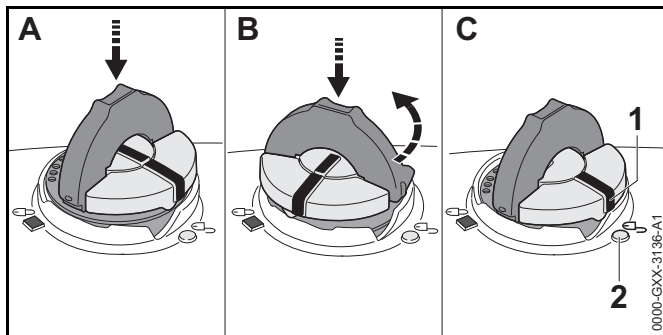
- ▶ Keverje át az üzemanyagot.
 - ▶ Ne tankoljon 30 napnál hosszabb ideig állva hagyott üzemanyagot.
-
- ▶ Töltse be az üzemanyagot úgy, hogy az ne loccsanjon ki, és az üzemanyagtartály szélétől legalább 15 mm szabadon maradjon.
 - ▶ Ha az üzemanyagtartály zárósapkájának kengyelje bepattant: Hajtsa fel a kengyelt.



- ▶ Az üzemanyagtartály zárósapkáját úgy helyezze be, hogy a jelölés (1) a jelölésre (2) mutasson.
- ▶ Nyomja le az üzemanyagtartály zárósapkáját és csavarja el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba. Az üzemanyagtartály zárósapkája hallhatóan bekattan. A jelölés (1) egy vonalba esik a jelöléssel (4) és a jelölés (3) felé mutat.
- ▶ Ellenőrizze, hogy az üzemanyagtartály zárósapkája felfelé lehúzható-e.
- ▶ Amennyiben az üzemanyagtartály zárósapkáját nem lehet felfelé húzni: Pattintsa be az üzemanyagtartály zárósapkájának kengyelét. Az üzemanyagtartály le van zárva.

Amennyiben az üzemanyagtartály zárósapkáját felfelé le lehet húzni, a következő lépéseket kell megtennie:

- ▶ Helyezze be az üzemanyagtartály zárósapkáját tetszőleges helyzetben.



- ▶ Nyomja le az üzemanyagtartály zárósapkáját és csavarja el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
- ▶ Nyomja le az üzemanyagtartály zárósapkáját és addig csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a jelölés (1) a jelölésre (2) nem mutat.
- ▶ Próbálja meg ismét lezárni az üzemanyagtartályt.
- ▶ Ha még mindig nem tudja lezárni az üzemanyagtartályt: Ne dolgozzon a motorfűrészszel és keressen fel egy STIHL márkaszervizt. A motorfűrész nincs biztonságos állapotban.

9 A motor indítása és leállítása

9.1 A megfelelő indítási folyamat kiválasztása

Mikor kell a motort az indításra felkészíteni?

A motort elő kell készíteni indításra, ha a következő feltételek egyike fennáll:

- A motornak környezeti hőmérséklete van.
- A motor az első gyorsuláskor az indítás után leállt.
- A motor leállt, mert az üzemanyagtartály üres volt.

- ▶ Készítse fel a motort az indításra, majd indítsa be a motort.

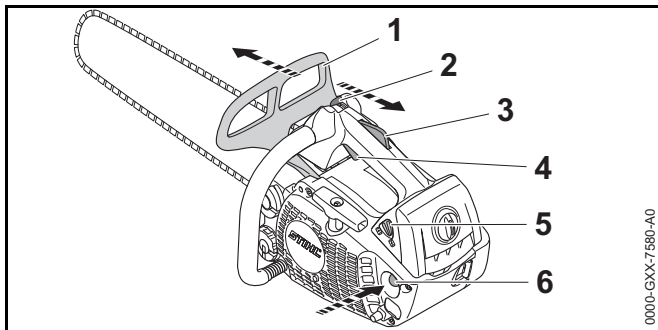
Mikor lehet a motort azonnal elindítani?

A motort azonnal be lehet indítani, ha a motor legalább 1 percig futott és csak egy rövid munkamegszakítás miatt állították le.

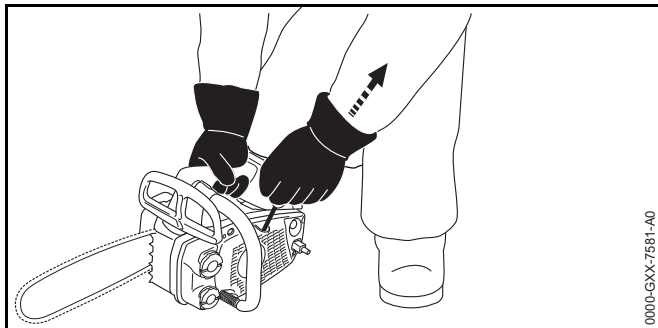
- ▶ Indítsa be a motort.

9.2 A motor előkészítése az indításhoz

- ▶ Válassza ki a megfelelő indítási folyamatot.



- ▶ Akassza be a láncféket (1).
- ▶ Húzza le a láncvédőt.
- ▶ Legalább 10 alkalommal nyomja meg a kézi üzemanyagpumpát (6).
- ▶ Nyomja le a gázemelőzárát (3) és tartsa lenyomva.
- ▶ Nyomja le a gázemelőt (4) és tartsa lenyomva.
- ▶ Állítsa a kombiemelőt (2) ⌋ állásba.
- ▶ Engedje el a gázemelőt (4) és a gázemelőzárát (5).
- ▶ Állítsa az indítócsappantyú emelőjét (5) ⌋ állásba.

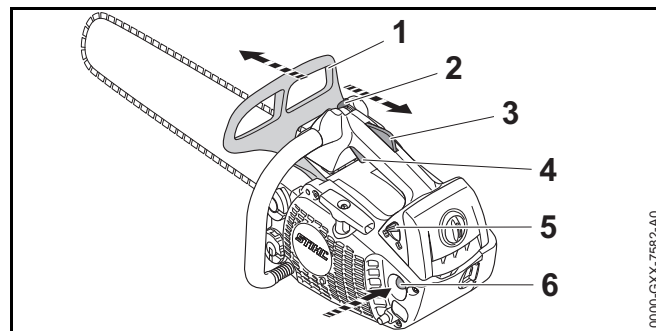


- ▶ Állítsa a motorfűrész sík talapzatra.
- ▶ A kezelőfogantyút úgy tartsa a jobb kezével, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ Jobb kézzel nyomja a motorfűrész talajhoz.
- ▶ Jobb térdét a burkolatra téve rögzítse a motorfűrész.
- ▶ Bal kézzel húzza ki a berántófogantyút lassan, az érzékelhető megakadásig.

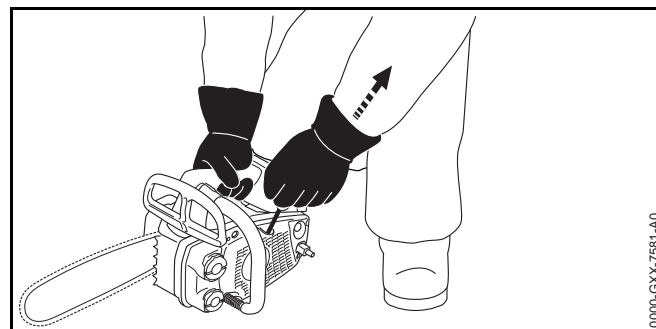
- ▶ Addig húzza ki gyorsan és kísérelje vissza a berántófogantyút, amíg a motor egyszer be nem indul és le nem áll.
- ▶ Állítsa az indítócsappantyú emelőjét (5) ⌋ állásba.

9.3 Motor indítása

- ▶ Válassza ki a megfelelő indítási folyamatot.



- ▶ Akassza be a láncféket (1).
- ▶ Húzza le a láncvédőt.
- ▶ Állítsa az indítócsappantyú emelőjét (5) ⌋ állásba.
- ▶ Nyomja le a gázemelőzárát (3) és tartsa lenyomva.
- ▶ Nyomja le a gázemelőt (4) és tartsa lenyomva.
- ▶ Állítsa a kombiemelőt (2) ⌋ állásba.



- ▶ Állítsa a motorfűrész sík talapzatra.
- ▶ Jobb kezével úgy tartsa a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.

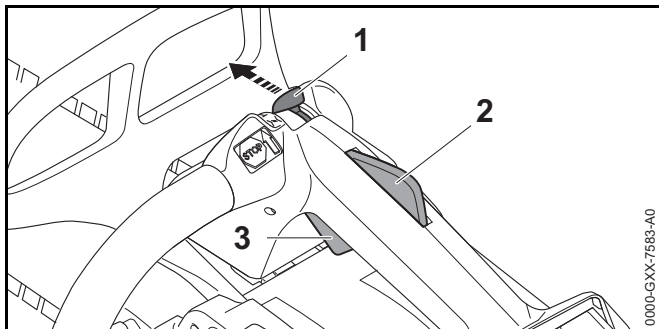
- ▶ Jobb kézzel nyomja a motorfűrésztestet a talajhoz.
- ▶ Jobb térdét a burkolatra téve rögzítse a motorfűrésztestet.
- ▶ Bal kézzel húzza ki a berántófogantyút lassan, az érzékelhető megakadásig.
- ▶ Addig húzza ki gyorsan és kísérelje vissza a berántófogantyút, amíg a motor járni nem kezd.
- ▶ Nyomja le a gázemelőzárat (3) és tartsa lenyomva.
- ▶ Nyomja le röviden a gázemelőt (4). A kombiemelő (2) I állásba ugrik. A motor üresjáraton jár.

TUDNIVALÓ

Ha úgy ad gázt, hogy a láncfék be van akasztva, a láncfék megsérülhet.

- ▶ Fűrészelés előtt oldja ki a láncfékét.
- ▶ Oldja ki a láncfékét.
A motorfűrész használatra kész.
- ▶ Amennyiben a fűrészlánc üresjáraton együtt forog: Hárítsa el az üzemzavarokat.
Az üresjárat nincs megfelelően beállítva.
- ▶ Amennyiben a motor nem indul: Készítse fel a motort az indításra, majd próbálja meg ismét elindítani.

9.4 Motor leállítása



- ▶ Engedje el a gázemelőt (3) és a gázemelőzárat (2). A fűrészlánc már nem mozog.

- ▶ Állítsa a kombiemelőt (1) II állásba.
A motor leáll és a kombiemelő (1) visszaugrik I állásba.

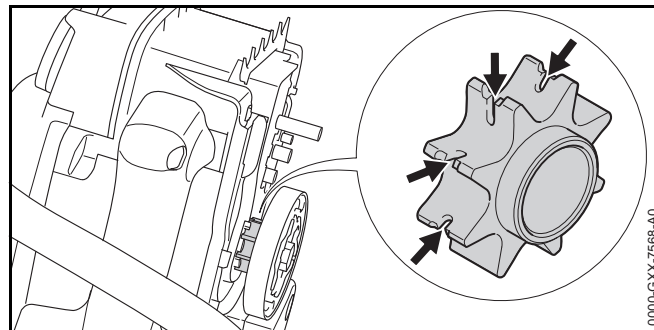
Amennyiben a motor nem áll le:

- ▶ Állítsa az indítócsappantyú emelőjét III állásba.
A motor leáll.
- ▶ Ne használja a motorfűrésztestet és forduljon STIHL márkaszervizhez.
A kombiemelő meghibásodott.

10 A motorfűrész ellenőrzése

10.1 A lánckerék ellenőrzése

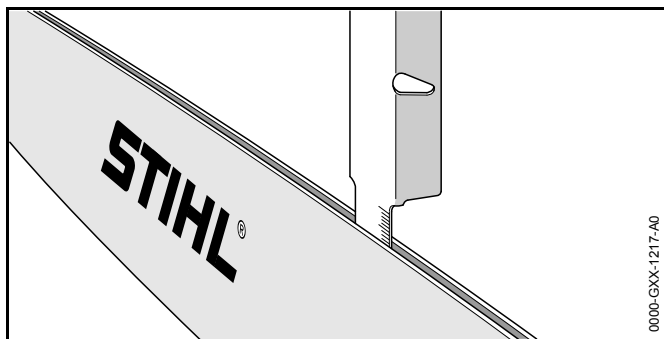
- ▶ Állítsa le a motort.
- ▶ Oldja ki a láncfékét.
- ▶ Szerelje le a lánckerékfedelelet.
- ▶ Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.



- ▶ Ha kopásnyomok látszanak: Ne használja a motorfűrésztestet és forduljon STIHL márkaszervizhez.
Cserélje ki a lánckeréket.

10.2 A vezetőlemez ellenőrzése

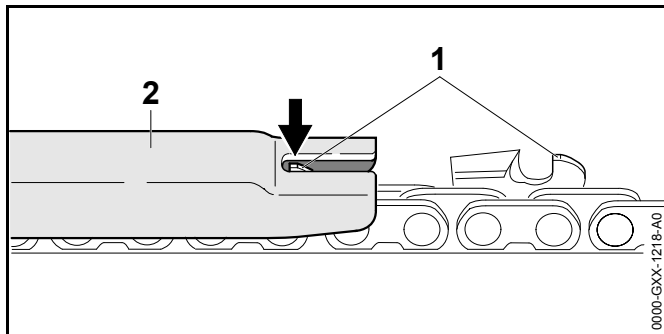
- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.
- ▶ Szerelje le a fűrészláncot és a vezetősínt.



- ▶ Mérje meg a vezetőlemez horonymélységét egy STIHL reszelősablon mérőpálcájával.
- ▶ Cserélje ki a vezetőlemez, amennyiben a következő feltételek egyike fennáll:
 - A vezetőlemez megrongálódott.
 - Kisebb a horonymélység, mint a vezetőlemez legkisebb horonymélysége, 19.3.
 - A vezetőlemez hornya beszűkült vagy szétterült.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

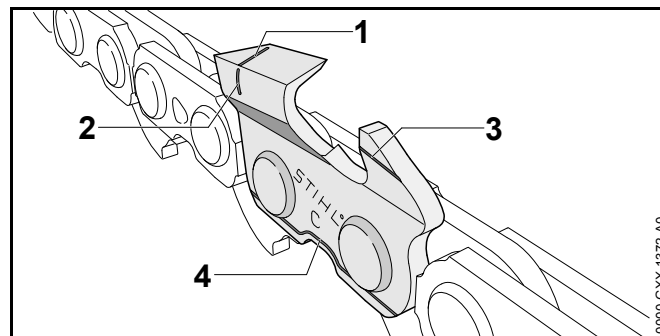
10.3 A fűrészlánc ellenőrzése

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.



- ▶ Mérje meg a mélységhatároló magasságát (1) egy STIHL reszelősablonnal (2). A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.

- ▶ Ha egy mélységhatároló (1) túlnyúlik a reszelősablon (2): Reszelje meg a mélységhatárolót (1), 16.3.



- ▶ Ellenőrizze, hogy a kopásjelzések (1-4) láthatóak-e a vágófogakon.
- ▶ Ha egy vágófogon nem látható az egyik kopásjelzés: Ne használja a fűrészláncot – forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- ▶ Ellenőrizze a STIHL reszelősablonnal, hogy a vágófogak 30°-os élezési szöge be van-e tartva. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- ▶ Amennyiben a 30°-os élezési szög nincs betartva: Élezze meg a fűrészláncot.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

10.4 A láncfék vizsgálata

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.

FIGYELMEZTETÉS

A fűrészlánc vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.

- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- ▶ Próbálja meg a fűrészláncot kézzel ráhúzni a vezetőlemezre. Amikor már nem lehet a fűrészláncot kézzel ráhúzni a vezetőlemezre, akkor már működik láncfék.




- ▶ Amikor a fűrészláncot rá lehet húzni kézzel vezetőlemezre: Ne használja a motorfűrész és forduljon STIHL márkaszervizhez. A láncfék hibás.

10.5 Kezelőelemek vizsgálata

Gázemelőzár és gázemelő

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.
- ▶ Próbálja meg megnyomni a gázemelőt anélkül, hogy megnyomná a gázemelőzárát.
- ▶ Amennyiben a gázemelőt meg lehet nyomni: Ne használja a motorfűrész és forduljon STIHL márkaszervizhez. A gázemelőzár meghibásodott.
- ▶ Nyomja le és tartsa lenyomva a gázemelőzárát.
- ▶ Nyomja meg és engedje el újból a gázemelőt.
- ▶ Amennyiben a gázemelő nehezen működik vagy nem ugrik vissza a kiindulási helyzetébe: Ne használja a motorfűrész és forduljon STIHL márkaszervizhez. A gázemelő meghibásodott.

Motor leállítása

- ▶ Indítsa be a motort.
- ▶ Állítsa a kombiemelőt (1)  állásba. A motor leáll és a kombiemelő visszaugrik  állásba.
- ▶ Amennyiben a motor nem áll le:
 - ▶ Állítsa az indítócsappantyú emelőjét  állásba. A motor leáll.
 - ▶ Ne használja a motorfűrész és forduljon STIHL márkaszervizhez. A kombiemelő meghibásodott.

10.6 A lánckenés vizsgálata

- ▶ Indítsa be a motort és oldja a láncfékét.
- ▶ Irányítsa a vezetőlemezt egy világos felületre.
- ▶ Adjon gázt. Kivágódik a fűrészlánc tapadóolaja, és meglátszik a világos felületen. A lánckenés működik.

Amennyiben nem látható a fűrészlánc kivágódott tapadóolaja:

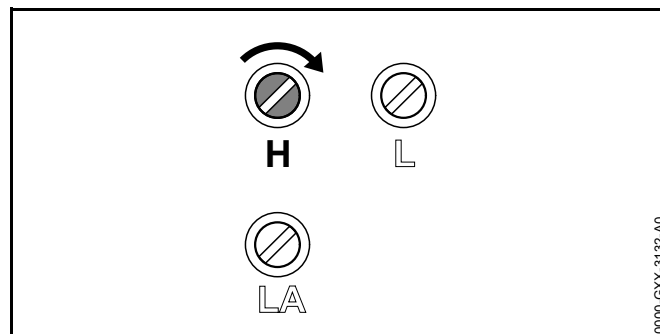
- ▶ A motort állítsa le.
- ▶ Töltsön be fűrészlánc tapadóolajat.
- ▶ Újból vizsgálja meg a lánckenést.
- ▶ Ha továbbra sem látható a világos felületen a fűrészlánc tapadóolaja: Ne használja a motorfűrész és forduljon STIHL márkaszervizhez. A lánckenés hibás.

11 Munkavégzés a motorfűrészszel

11.1 A gázosító magasban végzendő munkákhoz való beállítása

Amennyiben a motorfűrészszel nagy magasságban dolgozik, a motorfűrész nem tud optimális teljesítményt nyújtani. A gázosító beállításait be lehet állítani úgy, hogy a motorfűrész ismét az optimális teljesítményt nyújtsa.

- ▶ Indítsa be a motort és oldja a láncfékét.
- ▶ Melegítse be a motort gázfröccsökkel kb. 1 percig.



TUDNIVALÓ

Ha a motorfűrészszel ismét alacsony magasságban dolgozik, a motor túlmelegedhet.

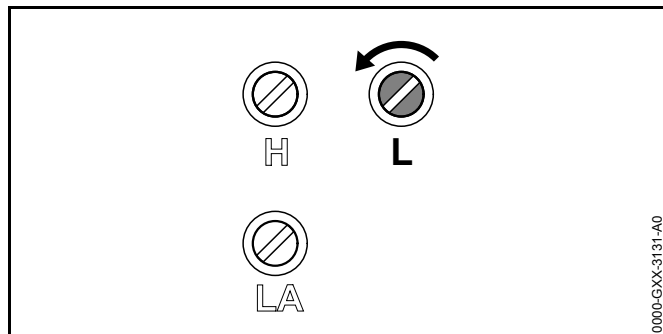
- ▶ Végezze el a berendezés szabványos beállítását.

- ▶ Forgassa a H főállítócsavart az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a motorfűrész a munkálatok közben nem éri el ismét az optimális teljesítményt.

11.2 A gázosító beállítása -10 °C alatti hőmérsékleten való munkavégzéshez

Amennyiben a motorfűrész -10 °C alatti hőmérsékleten használja, a motor nem tud megfelelően gyorsulni. A gázosítót be lehet állítani úgy, hogy a motor ismét megfelelően gyorsuljon.

- ▶ Indítsa be a motort és oldja a láncfeket.
- ▶ Melegítse be a motort gázfröccsökkel kb.1 percig.

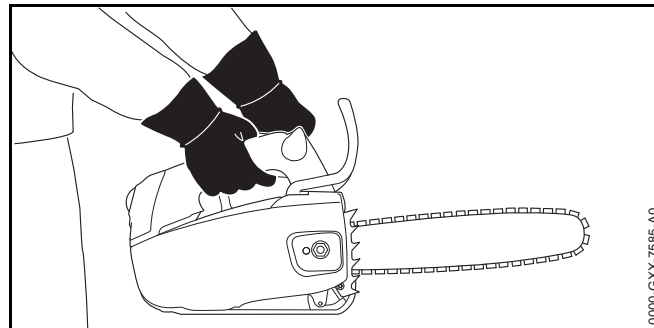


TUDNIVALÓ

Ha a motorfűrészszel ismét -10 °C feletti hőmérsékleten dolgozik, a motor teljesítménye fűrészelés közben érzékelhetően csökken.

- ▶ Végezze el a berendezés szabványos beállítását.
- ▶ Az L üresjárati beállítócsavart 1/4 fordulattal forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Ha a fűrészlánc folyamatosan forog vagy a motor leáll. Állítsa be az üresjáratot.

11.3 A motorfűrész tartása és vezetése



- ▶ Úgy tartsa és úgy vezesse a motorfűrész a bal kezével a fogantyúcsőnél, jobb kezével pedig a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a bal keze hüvelykujja körbefogja a fogantyúcsövet, a jobb keze hüvelykujja pedig körbefogja a kezelőfogantyút.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a motorfűrész egy kézzel működteti, a visszacsapódás veszélye megnő. Visszacsapódáskor a motorfűrész felrepülhet a kezelő irányába. A felhasználó elveszítheti uralmát a motorfűrész felett, és súlyosan vagy halálosan megsérülhet.

- ▶ Ne dolgozzon a vezetőlemez csúcsának felső negyede körüli területtel.
- ▶ Ne fogja meg a másik kezével azt az ágat, amit le szeretne vágni.
- ▶ A leeső ágakat ne fogja meg.

A motorfűrész akkor szabad egy kézzel használni, ha a következő feltételek teljesülnek:

- A motorfűrész két kézzel történő kezelése nem lehetséges.
- A munkavégzés közbeni helyzetet egy kézzel biztosítani kell.
- A motorfűrész erős fogással egy kézzel is meg tudja tartani.

- A kezelő összes testrésze a motorfűrész meghosszabbított kilengési tartományán kívül esik.

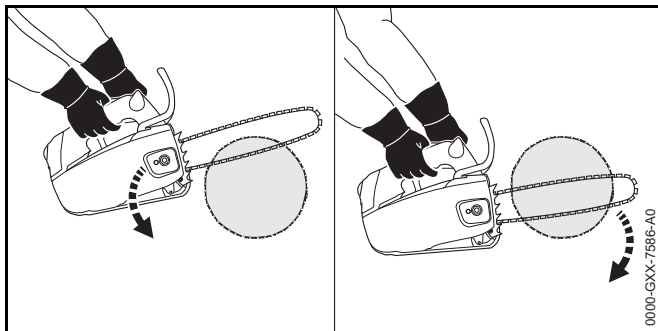
11.4 Fűrészelés



FIGYELMEZTETÉS

Visszacsapódáskor a motorfűrész felrepülhet a kezelő irányába. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.

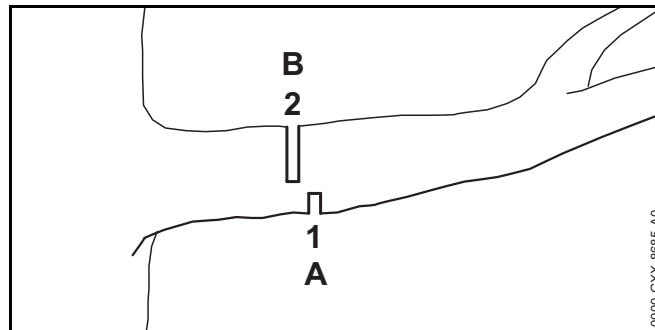
- ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.
 - ▶ Ne fűrészeljen a vezetőlemez csúcsának felső negyede körüli területtel.
-
- ▶ Vezesse be a vezetőlemezt teljes gázzal a vágásba úgy, hogy a vezetőlemez ne akadjon el.



- ▶ Helyezze fel a rönktámaszt, és használja azt forgáspontként.
- ▶ Vezesse át teljesen a vezetőlemezt a fán úgy, hogy a rönktámaszt mindig újra felhelyezi.
- ▶ A vágás végén fogja fel a motorfűrész súlyát.

11.5 Gallyazás

- ▶ Teljes gázzal nyomja a vezetőlemezt egy emelő mozdulattal az ághoz.



- ▶ Először mindig fűrészeljen be tehermentesítő vágást (1) a nyomott oldalon (A) és csak ezután végezzen eltoltan egy választóvágást (2) a törzs irányába, a húzott oldalon (B).

12 Munka után

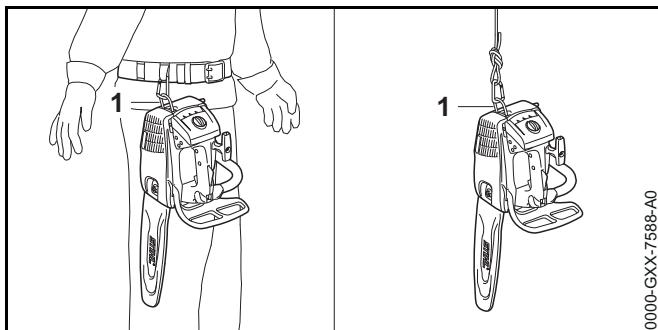
12.1 Munkavégzés után

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.
- ▶ Várja meg, amíg a motorfűrész lehűl.
- ▶ Ha a motorfűrész nedves: Várja meg, amíg a motorfűrész megszárad.
- ▶ Tisztítsa meg a motorfűrész.
- ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- ▶ Tisztítsa meg a vezetőlemezt és a fűrészláncot.
- ▶ Lazítsa ki az anyát a lánckerékfedélen.
- ▶ Fordítsa el a feszítőcsavart 2 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba. A fűrészlánc meglazult.
- ▶ Húzza meg az anyát a lánckerékfedélen.
- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.

13 Szállítás

13.1 A motorfűrész szállítása

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.
- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ A motorfűrész szállításkor úgy vigye a jobb kezével a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a vezetőlemez hátrafelé mutasson.
- ▶ Amennyiben a motorfűrész járművel szállítja: Biztosítsa a motorfűrész úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.



A motorfűrész az akasztógyűrűn (1) átfűzött derékszíjon vagy átfűzött kötél segítségével szállítható.

14 Tárolás

14.1 A motorfűrész tárolása

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.
- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ A motorfűrész úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A motorfűrész gyermekektől távol tartandó.
 - A motorfűrész tiszta és száraz.

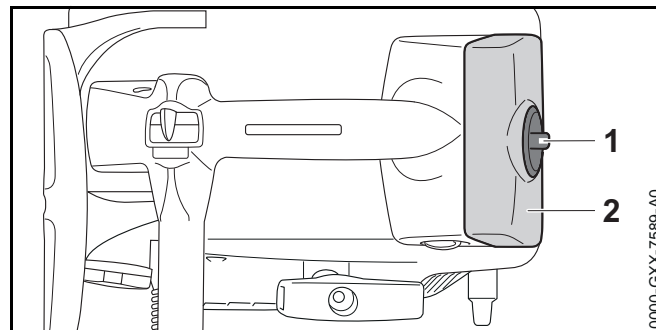
Amennyiben a motorfűrész 3 hónapnál több ideig kívánja tárolni:

- ▶ Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.
- ▶ Nyissa ki az üzemanyagtartály zárósapkáját.
- ▶ Üritse ki az üzemanyagtartályt.
- ▶ Zárja le az üzemanyagtartályt.
- ▶ Tisztítsa ki az üzemanyagtartályt egy STIHL márkaszervizben.
- ▶ Indítsa be a motort, tegye helyezze be a láncfékét, és a motort addig járassa üres járaton, amíg a motor leáll.

15 Tisztítás

15.1 Motorfűrész tisztítása

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.
- ▶ Várja meg, amíg a motorfűrész lehűl.
- ▶ Tisztítsa meg a motorfűrész nedves kendővel vagy STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.

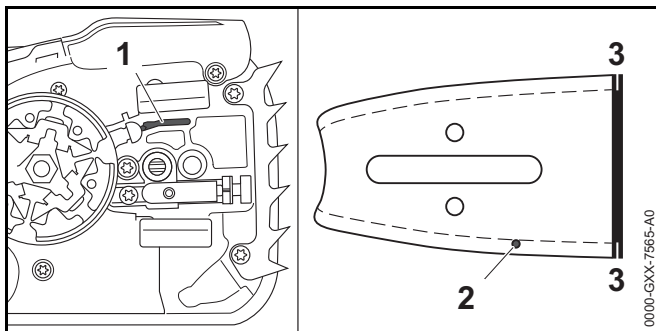


- ▶ Fordítsa el 1/2 fordulattal a burkolatzárat (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Vegye le a burkolatot (2).
- ▶ Szerelje le a lánckerékfedelet.
- ▶ Tisztítsa meg a burkolat belső oldalát ecsettel, nedves kendővel vagy STIHL gyantaoldóval.

- ▶ Tisztítsa meg a lánckerék környékét nedves kendővel vagy STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Helyezze fel a burkolatot (2).
- ▶ A burkolatzárat (1) addig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem hall kattanást. A burkolatzár (1) reteszelődőtt.
- ▶ Szerelje fel a lánckerékfedelelet.

15.2 A vezetőlemez és a fűrészlanc tisztítása

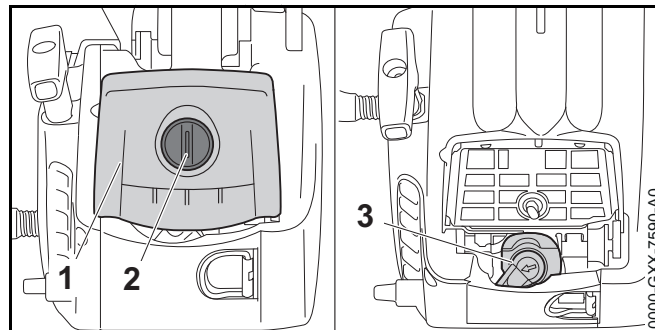
- ▶ Állítsa le a motort és akassa be a lánccékét.
- ▶ Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészlancot.



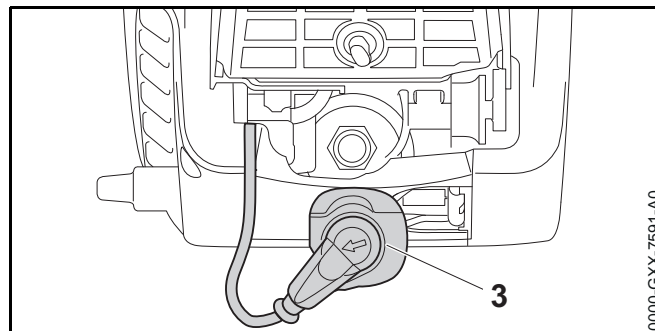
- ▶ Tisztítsa meg az olajbevezető furatot (1), az olajkilépő csatornát (2) és a hornyot (3) ecsettel, puha kefével vagy STIHL gyantaoldó szerrel.
- ▶ Tisztítsa meg a fűrészlancot ecsettel, puha kefével vagy STIHL gyantaoldó szerrel.
- ▶ Szerelje fel a vezetőlemezt és a fűrészlancot.

15.3 Gyújtógyertya tisztítása

- ▶ Állítsa le a motort és akassa be a lánccékét.
- ▶ Várja meg, amíg a motorfűrész lehül.



- ▶ Fordítsa el 1/2 fordulattal a burkolatzárat (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Vegye le a burkolatot (1).
- ▶ Húzza le a gyújtógyertya-dugaszt (3).
- ▶ Amennyiben a gyújtógyertya környéke bepiszkolódott: Tisztítsa meg a gyújtógyertya környékét nedves kendővel.
- ▶ Csavarja ki a gyújtógyertyát.
- ▶ Tisztítsa meg a gyújtógyertyát nedves kendővel.
- ▶ Ha a gyújtógyertya berozsdásodott: Cseréljen gyújtógyertyát.

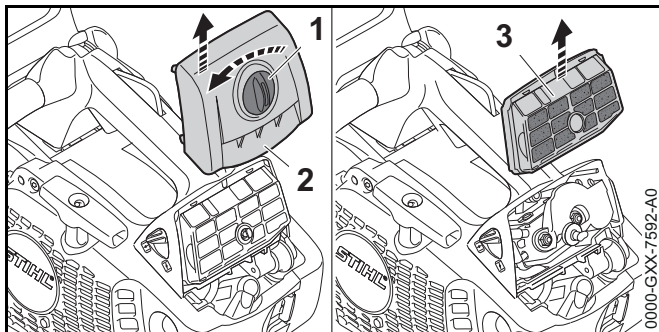


- ▶ Csavarja be a gyújtógyertyát és húzza meg szorosra.
- ▶ Erősen nyomja fel a gyújtógyertya-dugaszt (3).
- ▶ Helyezze fel a burkolatot (1).
- ▶ A burkolatzárat (2) addig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem hall kattanást. A burkolatzár (2) reteszelődőtt.

15.4 Levegőszűrő tisztítása

15.4.1 Szövet légszűrő tisztítása

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncféket.



- ▶ Fordítsa el 1/2 fordulattal a burkolatzárat (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Vegye le a burkolatot (2).
- ▶ Vegye le a levegőszűrőt (3).
- ▶ Kopogtassa le a levegőszűrőt (3).
- ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt (3) puha ecsettel.
- ▶ Amennyiben a levegőszűrő (3) meg van sérülve: Cseréljen levegőszűrőt (3).
- ▶ Fújja ki a levegőszűrőt (3) sűrített levegővel a tiszta oldala felől.



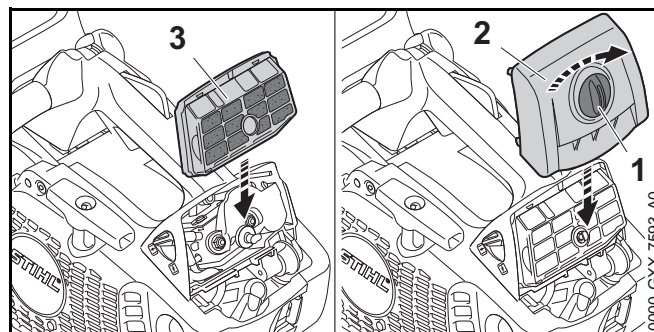
FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben a tisztítószerek bőrrrel vagy szemmel érintkeznek, bőr- és szemirritáció következhet be.

- ▶ Tartsa be a tisztítószerek használati utasítását.
- ▶ Kerülje a tisztítószerekkel való érintkezést.
- ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
- ▶ Amennyiben szembe került: Öblítse a szemet legalább 15 percen át bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

- ▶ Amennyiben a levegőszűrő erősen bepiszkolódott:
 - ▶ Mossa ki a levegőszűrőt (3) STIHL különleges tisztítószerezrel vagy meleg szappanos vízzel.

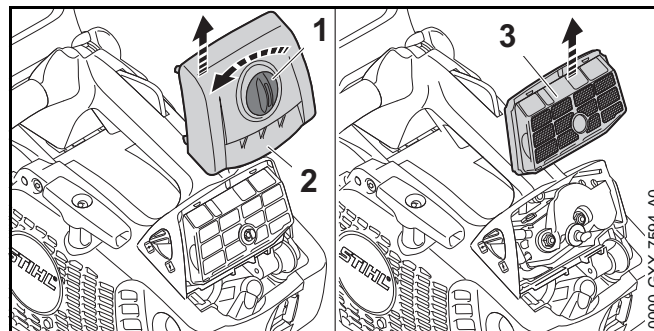
- ▶ Folyó víz alatt öblítse ki a levegőszűrőt (3) a tiszta oldala felől.
- ▶ Hagyja megszáradni a levegőszűrőt (3) szabad levegőn.



- ▶ Tegye be a levegőszűrőt (3).
- ▶ Helyezze fel a burkolatot (2).
- ▶ A burkolatzárat (1) addig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem hall kattanást. A burkolatzár (1) reteszeltődött.

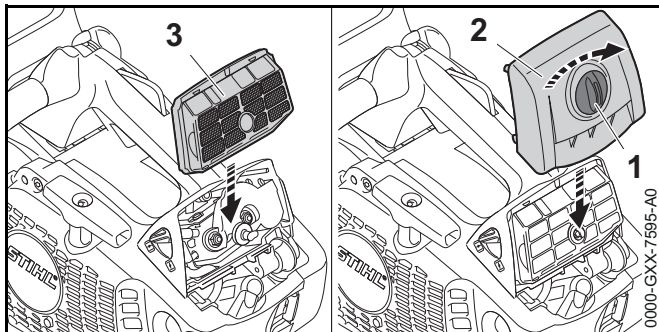
15.4.2 Gyapjú légszűrő tisztítása

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncféket.



- ▶ Fordítsa el 1/2 fordulattal a burkolatzárat (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Vegye le a burkolatot (2).
- ▶ Vegye le a levegőszűrőt (3).
- ▶ Kopogtassa le a levegőszűrőt (3).

- ▶ Amennyiben a levegőszűrő (3) meg van sérülve:
Cseréljen levegőszűrőt (3).
- ▶ Fújja ki a levegőszűrőt (3) sűrített levegővel a tiszta oldala felől.



- ▶ Tegye be a levegőszűrőt (3).
- ▶ Helyezze fel a burkolatot (2).
- ▶ A burkolatzárat (1) addig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem hall kattanást.
A burkolatzár (1) reteszelőddött.

16 Karbantartás

16.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási intervallumokat ajánlja:

Láncfék

- ▶ A láncfék karbantartását a következő időszakonként végeztesse el egy STIHL márkaszervizben:
 - Teljes idejű használat esetén: negyedévente
 - Részidejű használat esetén: félévente
 - Alkalmankénti használat esetén: évente

Minden 100. üzemóra elteltével

- ▶ Cserélje ki a gyújtógyertyát.

Hetente

- ▶ A lánckerék ellenőrzése.
- ▶ Vezetőlemezek ellenőrzése és sorjátlanítása.
- ▶ Fűrészlanc ellenőrzése és élezése.

Havonta

- ▶ Tisztítsa ki az olajtartályt egy STIHL márkaszervizben.
- ▶ Tisztítsa ki az üzemanyagtartályt egy STIHL márkaszervizben.
- ▶ Tisztítsa ki az üzemanyagtartályban lévő szívófejet egy STIHL márkaszervizben.

Évente

- ▶ Cseréltesse ki az üzemanyagtartályban lévő szívófejet egy STIHL márkaszervizben.

16.2 A vezetőlemez sorjátlanítása

A vezetőlemez külső szélén sorja képződhet.

- ▶ Távolítsa el a sorját egy lapos reszelővel vagy egy STIHL vezetőlemez egyengetővel.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

16.3 A fűrészlanc élezése

A fűrészlanc szakszerű élezése nagyon sok gyakorlatot követel.

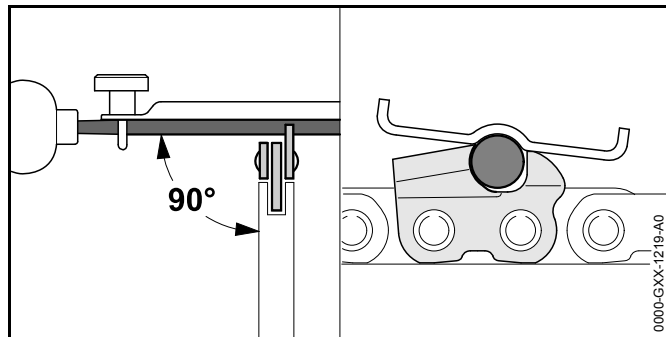
A STIHL élezők, a STIHL élező eszközök, a STIHL élező készülékek és a „STIHL fűrészlanc élezése” című kiadvány segítséget nyújt a fűrészlanc szakszerű élezéséhez. A kiadvány letöltéséhez kattintson ide: www.stihl.com/sharpening-brochure.

A STIHL azt ajánlja, hogy a fűrészlanc élezését bizza egy STIHL márkaszervizre.

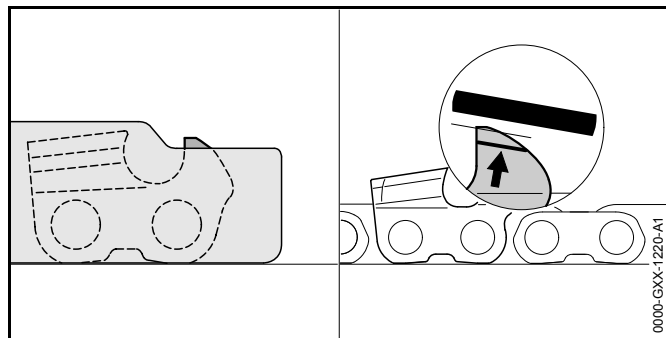
**FIGYELMEZTETÉS**

A fűrészlánc vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.

- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.



- ▶ Úgy élezzen meg minden egyes vágófogat egy körreszelővel, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
 - A körreszelő beleillik a fűrészlánc osztásába.
 - A körreszelő vezetése belülről kifelé történik.
 - A körreszelő vezetése a vezetőlemezhez viszonyítva merőleges szögben történik.
 - Tartsa be a 30°-os élezési szöget.



- ▶ Egy lapos reszelővel úgy élezze meg a mélységhatárolót, hogy az egy szintben legyen a STIHL reszelősablonnal, és legyen párhuzamos a kopásjelöléssel. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.

- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

17 Javítás**17.1 A motorfűrész, a vezetőlemez és a fűrészlánc javítása**

A felhasználó nem tudja a motorfűrész, a vezetőlemezt és a fűrészláncot saját maga megjavítani.

- ▶ Amennyiben a motorfűrész, a vezetőlemez, vagy a fűrészlánc megsérült: Ne használja a motorfűrész, a vezetőlemezt, és a fűrészláncot és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

18 Hibaelhárítás

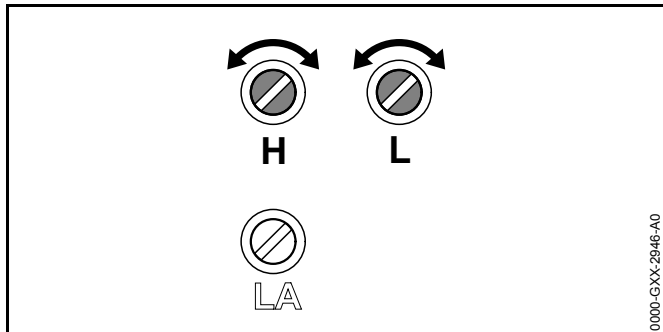
18.1 Motorfűrész üzemzavarainak elhárítása

A legtöbb üzemzavarnak ugyanaz az oka.		
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Végezze el a következő lépéseket: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt. ▶ Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. ▶ Végezze el a berendezés szabványos beállítását. ▶ Állítsa be az üresjáratot. ▶ Állítsa be a gázosítót a nagyobb tengerszint feletti magasságban történő munkavégzéshez. ▶ Állítsa be a gázosítót -10 °C alatti hőmérsékleten való munkavégzéshez. ▶ Amennyiben a zavar továbbra is fennáll: Végezze el a következő táblázatban található lépéseket. 		
Üzemzavar	Oka	Megoldás
A motor nem indul be.	Nincs elég üzemanyag az üzemanyagtartályban.	▶ Keverjen üzemanyagot és tankolja meg a motorfűrész.
	A motor megszívta magát.	▶ Szellőztesse át az égésteret.
	A gázosító túl forró.	▶ Várja meg, amíg a motorfűrész lehül. ▶ Ha van kézi üzemanyagpumpája: Legalább 10-szer nyomja meg a kézi üzemanyagpumpát, mielőtt elindítaná a motort.
	A gázosító bejegesedett.	▶ Hagyja, hogy a motorfűrész felmelegedjen +10 °C-ra.
A motor üresjáraton rendszertelenül jár.	A gázosító bejegesedett.	▶ Hagyja, hogy a motorfűrész felmelegedjen +10 °C-ra.
A motor üresjáraton leáll.	A gázosító bejegesedett.	▶ Hagyja, hogy a motorfűrész felmelegedjen +10 °C-ra.
A motor rosszul gyorsul.	Túlfeszítették a fűrészláncot.	▶ Feszítse meg szabályosan a fűrészláncot.
	A lánckenés túl kevés fűrészlánc-tapadóolajat szállít.	▶ Ne használja a motorfűrész és forduljon STIHL márkaszervizhez.
A fűrészlánc nem indul be, amikor gázt ad.	Be van akasztva a láncfék.	▶ Oldja ki a láncfék.
	Túlfeszítették a fűrészláncot.	▶ Feszítse meg szabályosan a fűrészláncot.
	A vezetőlemez átvezetőcsillaga akadályozva van.	▶ Tisztítsa meg a vezetőlemez átvezetőcsillagát STIHL gyantaoldóval.

Üzemzavar	Oka	Megoldás
Munka közben füst vagy égett szag van.	A fűrészlánc élezése nem megfelelő.	▶ Szakszerűen élezze meg a fűrészláncot.
	Túl kevés fűrészlánc-tapadóolaj van az olajtartályban.	▶ Töltsön be fűrészlánc-tapadóolajat.
	A lánckenés túl kevés fűrészlánc-tapadóolajat szállít.	▶ Ne használja a motorfűrész és forduljon STIHL márkaszervizhez.
	Túlfeszítették a fűrészláncot.	▶ Feszítse meg szabályosan a fűrészláncot.
	Nem megfelelően használja a motorfűrész.	▶ Kérjen segítséget a használatához, és gyakorolja.

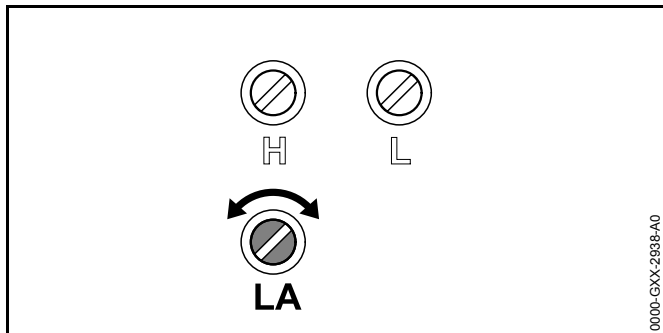
18.2 Végezze el a berendezés szabványos beállítását.

- ▶ Állítsa le a motort és akassza be a láncfékét.



- ▶ A H fő állítócsavart forgassa el ütközésig az óramutató járásával ellenkező irányba.
- ▶ A L üresjárati állítócsavart forgassa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
- ▶ Az L üresjárati beállítócsavart 1/4 fordulattal forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.

18.3 Az üresjárat beállítása



A motor üresjáraton leáll

- ▶ Végezze el a berendezés szabványos beállítását.
- ▶ Indítsa be a motort és oldja a láncfékét.

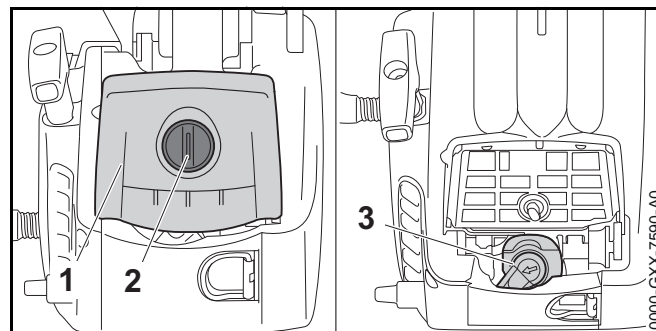
- ▶ Melegítse be a motort gázfröccsökkel kb.1 percig.
- ▶ Ha a motor üresjáraton továbbra is leáll: Forgassa el az LA üresjárati ütközőcsavart az óramutató járásával megegyező irányába 1/2 fordulattal, majd ismét indítsa be a motort.
- ▶ Forgassa el az LA üresjárati ütközőcsavart az óramutató járásával megegyező irányába, amíg a fűrészlánc mozogni nem kezd.
- ▶ Forgassa el az LA üresjárati ütközőcsavart 1 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.

A fűrészlánc üresjáraton folyamatosan forog

- ▶ Végezze el a berendezés szabványos beállítását.
- ▶ Indítsa be a motort és oldja a láncfékét.
- ▶ Melegítse be a motort gázfröccsökkel kb.1 percig.
- ▶ Forgassa az LA üresjárati ütközőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányába, amíg a fűrészlánc meg nem áll.
- ▶ Forgassa el az LA üresjárati ütközőcsavart 1 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.

18.4 Égéstér átszellőztetése

- ▶ Akassza be a láncfékét.





- ▶ Fordítsa el 1/2 fordulattal a burkolatzárat (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Vegye le a burkolatot (1).
- ▶ Húzza le a gyújtógyertya-dugaszt (3).
- ▶ Csavarja ki a gyújtógyertyát.

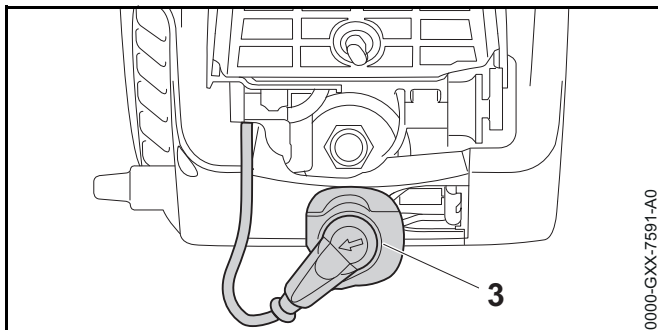
- ▶ Szárítsa ki a gyújtógyertyát.



FIGYELMEZTETÉS

Ha a berántófogantyút úgy húzza ki, hogy le van húzva a gyújtógyertya-dugasz, szikrák léphetnek ki. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvétszeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.

- ▶ Mielőtt kihúzza a berántófogantyút, állítsa a kombiemeltyút  állásba és tartsa ott.
- ▶ Állítsa a kombiemeltyút  állásba és tartsa ott.
- ▶ Húzza ki és vezesse vissza többször a berántófogantyút. Az égéstér átszellőzött.
- ▶ Csavarja be a gyújtógyertyát és húzza meg szorosra.



- ▶ Erősen nyomja fel a gyújtógyertya-dugaszt (3).
- ▶ Helyezze fel a burkolatot (1).
- ▶ A burkolatzár (2) addig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem hall kattanást. A burkolatzár (2) reteszelőddt.

19 Műszaki adatok

19.1 Motorfűrész STIHL MS 194 T

- Lökettérfogat: 31,8 cm³
- Teljesítmény az ISO 7293 szerint: 1,4 kW (1,9 PS)
- Üresjárat fordulatszám az ISO 11681 szerint: 3000 ± 50 min⁻¹
- Engedélyezett gyújtógyertyák: NGK CMR6H, a STIHL-től
- Gyújtógyertya elektródátávolsága: 0,5 mm
- Súly üres üzemanyagtartály, üres olajtartály esetén, vezetőlemez és fűrészlánc nélkül: 3,3 kg
- Üzemanyagtartály maximális űrtartalma: 270 cm³ (0,27 l)
- Olajtartály maximális űrtartalma: 220 cm³ (0,22 l)

19.2 Lánckerekek és láncebességek

Az alábbi lánckerekek használhatók:

- 6-fogú ehhez: 3/8" P
 - Maximális láncebesség az ISO 11681 szerint: 26,0 m/s
 - Láncebesség maximális teljesítménynél: 18,6 m/s
- 8-fogú ehhez: 1/4" P
 - Maximális láncebesség az ISO 11681 szerint: 23,6 m/s
 - Láncebesség maximális teljesítménynél: 16,9 m/s

19.3 A vezetőlemezek minimális horonymélysége

A minimális horonymélység a vezetőlemez osztásától függ.

- 3/8" P: 5 mm
- 1/4" P: 4 mm

19.4 Zaj- és rezgésértékek

- Zajszint L_{peq} az ISO 22868 szerint mérve: 100 dB(A). A zajszint K-értéke 2 dB(A).
- Zajteljesítményszint L_w az ISO 22868 szerint mérve: 112 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A).
- Rezgésérték a_{hv} , a_{eq} az ISO 22867 szerint mérve:
 - Fogantyúcső: 3,6 m/s². A rezgésérték K-értéke 2 m/s².
 - Kezelőfogantyú: 3,6 m/s². A rezgésérték K-értéke 2 m/s².

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen található.

19.5 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

19.6 Kipufogógáz emissziós értéke

Az EU típusjóváhagyási eljárásában mért CO₂-érték a www.stihl.com/co2 webhelyen, a termékre jellemző Műszaki adatok c. részben megtalálható.

A mért CO₂-értéket egy reprezentatív motoron, szabványosított vizsgálóeljárás szerint, laborkörülmények között határozták meg, és nem jelent kifejezett vagy hallgatóságos teljesítménygaranciát egy adott motorra vonatkozóan.

A jelen használati útmutatóban leírt rendeltetésszerű használat és karbantartás által a kipufogógáz-emissziókra vonatkozó hatályos követelmények teljesülnek. A motoron végzett módosítások esetén az üzemeltetési engedély érvényét veszti.

20 Vezetőlemezek és fűrészláncok kombinációi.

20.1 Motorfűrész STIHL MS 194 T

Osztás	Vezetőszem vastagsága/Hor onyszélesség	Hossz	Vezetőlemez	Átvezetőcsillag fogszáma	Vezetőszemek száma	Fűrészlánc
3/8" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E light	7	39	61 PMM3 (3610)
		30 cm	Rollomatic E, Rollomatic E light		44	
		35 cm	Rollomatic E, Rollomatic E light		44	
		40 cm	Rollomatic E		50	
	1,3 mm	30 cm	Rollomatic E, Rollomatic E light	9	50	63 PD3 (3612) 63 PM3 (3636) 63 PS3 (3616)
		35 cm			55	
		40 cm			44	
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E	8	56	71 PM3 (3670)
		30 cm			64	
		35 cm			72	
		30 cm	Carving E	-	64	

Egy vezetőlemez vágási hossza az alkalmazott motorfűrészről és fűrészláncról függ. A vezetőlemez tényleges vágási hossza kisebb lehet a megadott hosszánál.

21 Pótalkatrészek és tartozékok

21.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL® Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és STIHL tartozékok használatát ajánlja.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

22 Ártalmatlanítás

22.1 A motorfűrész ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL márkakereskedésekben elérhetők.

- ▶ A motorfűrész, a vezetőlemezt, a fűrészláncot, az üzemanyagot, a benzint, a kétütemű motorolajat, a tartozékokat, és a csomagolást előírászerűen és környezetbarát módon távolítsa el.

23 EK Megfelelőségi nyilatkozat

23.1 Motorfűrész STIHL MS 194 T

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Németország

kizárólagos felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

- Kivitel: Motorfűrész
- Gyári márka: STIHL
- Típus: MS 194 T

- Sorozatszám: 1137
- Lökettérfogat: 31,8 cm³

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN ISO 11681-1, EN 55012 és EN 61000-6-1.

Az EK típusvizsgálatot a 2006/42/EK irányelv 12.3 (b) cikkelye szerint végezte: DPLF, Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land- und Forsttechnik GbR (NB 0363), Spremberger Straße 1, 64823 Groß-Umstadt, Németország

- Tanúsítási szám: K-EG 2018/8641

A mért és a garantált zajszint megállapítása a 2000/14/EK irányelv V függelékének előírásai szerint, az ISO 9207 sz. szabványnak megfelelően történt.

- Mért zajteljesítményszint: 112 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 114 dB(A)

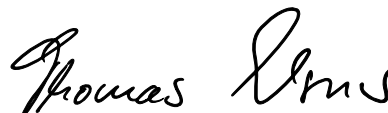
A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve és a gép száma a motorfűrészen van feltüntetve.

Waiblingen, 2019.02.10.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében



Thomas Elsner, Termék- és szolgáltatásmenedzser

0458-568-1121-A

ungarisch



www.stihl.com



0458-568-1121-A